

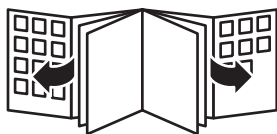
Register your product and get support at

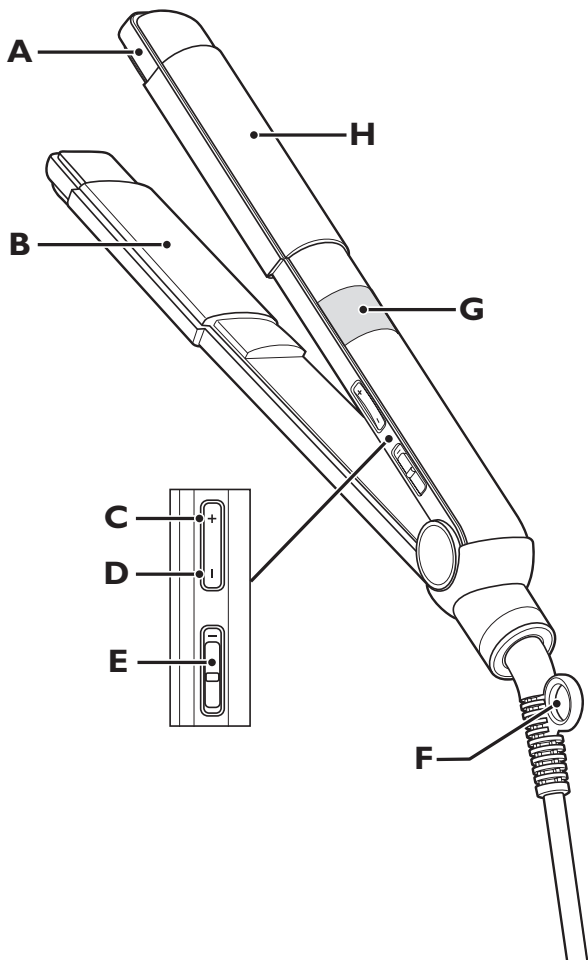
www.philips.com/welcome

HP8290/00



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	20
EESTI	27
HRVATSKI	33
MAGYAR	39
ҚАЗАҚША	46
LIETUVIŠKAI	53
LATVIEŠU	59
POLSKI	65
ROMÂNĂ	72
РУССКИЙ	79
SLOVENSKY	87
SLOVENŠČINA	94
SRPSKI	100
УКРАЇНСЬКА	107

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Ceramic-coated plates
- C** + button to increase the temperature setting
- D** - button to decrease the temperature setting
- E** On/off slide switch
- F** Hanging loop
- G** Digital LCD display with temperature setting, 'READY' indication and automatic shut-off indication
- H** Thermo-protected curved surface
 - Heat-resistant pouch (not shown)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water (Fig. 2).
- When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.
- Always unplug the appliance after use.
- For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time, as this may cause damage to your hair.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual. To make curls, follow the instructions in chapter 'Using the appliance', section 'Curling' to prevent damage to the hair.

8 ENGLISH

- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel, for a perfect straightening result.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care. As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

If you use the straightener incorrectly or at a wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it. Always make sure you select a temperature setting that is suitable for your hair type.

Note: Make sure your hair is completely dry before you straighten it.

Straightening

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Set the on/off slide switch to 'I' to switch on the appliance (Fig. 3).
 - ▶ The default temperature setting of 120 appears on the display. As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display (Fig. 4).

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always put the appliance on a heat-resistant surface when it is heating up and when it is hot.

For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.

3 Select a temperature setting that is suitable for your hair type.

- Always select a low setting when you use the straightener for the first time.
- For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a medium to high setting (170 and up).
- For fine, medium-textured or softly waved hair, select a medium to low setting (160 and below).

Note: Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it is susceptible to damage at high temperatures.

4 Use the + and - buttons to set the appropriate temperature setting. (Fig. 5)

- The display shows the selected temperature setting.
- When the appliance has heated up to the selected setting, the word 'READY' appears on the display.
- The bars on the display show the remaining usage time of the appliance. The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes, one of the six bars disappears. After 60 minutes, the appliance switches off automatically.

5 Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 6)

6 Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Note: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.

7 Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.

- 8** Slide the straightener down the length of the hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 7).

Tip: If you want to create flicks, straighten the lock and turn the straightener a half-circle inwards (or outwards) when you get to the end of the lock. Hold the straightener in this position for 2 to 3 seconds and then release the lock.

- 9** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 10** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Curling

With the straightener you can make curls in the same way as with a regular brush. The curls are created by the rounded edges of the straightening plates. The thermo-protected curved surface of the plates cools down the curls for long-lasting results.

To prevent damage to your hair or hair ends:

- Do not clamp the hair ends between the straightening plates and wind the hair around the plates as you would with a curler.
- Do not wind the hair around only one of the straightening plates. Simply place the lock between the plates, close the straightener and keep it closed while you pull it downwards.

- 1** Follow steps 1 to 8 in section 'Straightening'.
- 2** Take a lock not wider than 5cm and clamp the lock between the straightening plates fairly close to the scalp. Then pull the lock away from your scalp to prevent burning the skin. (Fig. 8)
- 3** Turn the straightener 180 degrees inwards until the lock forms a U-shape (Fig. 9).
- 4** Pull the straightener downwards in one smooth movement. When you come closer to the end of the lock, slowly turn the straightener inwards (Fig. 10).

Note: The slower the movement, the tighter the curl; the faster the movement, the looser the curl. If you do not achieve the desired look the first time, repeat this process after 20 seconds. These 20 seconds are necessary to let your hair cool down.

Note: The appliance may produce some smoke when you use it for curling. This is normal.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1** Switch off the appliance and unplug it.
- 2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3** Clean the appliance with a damp cloth.

Note: Make sure the appliance is completely dry before you use or store it.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1** Switch off the appliance and unplug it.
- 2** Let the appliance cool down on a heat-resistant surface.
- 3** Put the appliance in the heat-resistant pouch supplied and store it in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 11).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Студен край
- B** Плочи с керамично покритие
- C** Бутон "+" за повишаване на температурата
- D** Бутон "-" за намаляване на температурата
- E** Плъзгач за включване/изключване
- F** Ухо за закачване
- G** Цифров LCD дисплей с настройка на температурата, индикация "ГОТОВО" и индикация за автоматично изключване
- H** Термозащитена извита повърхност
 - Термоустойчива торбичка (не е показана)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Не използвайте този уред близо до вода. Не използвайте този уред близо до вани, душеве, мивки и други съдове, съдържащи вода (фиг. 2).
- Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.

- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Дръжте уреда далече от повърхности, които не са термоустойчиви, и не го покривайте с каквото и да било (например кърпа или дреха), докато е горещ.
- Пазете уреда далече от лесно запалими материали.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Изправящите плочи и пластмасовите части до тях бързо достигат висока температура. Не допускате допир на горещите повърхности на уреда до кожата.
- Максималната температура се достига веднага със загреването. По време на работа действителната температура може да е по-ниска.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- От съображения за безопасност машината се самоизключва автоматично след 1 час работа.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.
- Не оставяйте пластините в косата за повече от няколко секунди на едно минаване, тъй като това може да повреди косата.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Използвайте уреда само при суха коса.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.

- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство. За да направите къдрици, следвайте указанията в глава "Използване на уреда", раздел "Къдрене", за да предпазите косата от увреждане.
- Пазете изправящите пластини чисти и без прах, замърсявания и фризьорски средства, като лосиони за коса, спрейове и гел, за отличен резултат на изправяне.
- Пластините са с керамично покритие. С течение на времето това покритие постепенно се износва. Това не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва на боядисана коса, изправящите пластини е възможно да ръждясат.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Използване на уреда

Машите за изправяне са мощни фризьорски уреди и винаги трябва да се използват предпазливо. Както при всички маши за изправяне, които достигат професионално високи температури, не използвайте често уреда, за да избегнете увреждане на косата.

Ако използвате машината неправилно или при грешна температурна настройка, може да прегорите косата си и дори да я запалите. Стриктно съблюдавайте избора на температура, подходяща за вашия тип коса.

Забележка: *Косата ви трябва да е напълно суха, преди да започнете изправянето.*

Изправяне на коса

- 1** Включете щепсела в контакта.
- 2** Преместете плъзгачия се ключ за вкл./изкл. на “I”, за да включите уреда (фиг. 3).
 - ▶ На дисплея се показва основната настройка за температура 120. Веднага щом уредът се е загреял до указаната настройка, на дисплея се изписва думата “READY” (“Готова”) (фиг. 4).

Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
Поставяйте уреда върху термоустойчива повърхност, когато се загрева или е горещ .

От съображения за безопасност машината се самоизключва автоматично след 1 час работа.

- 3** Изберете температурна настройка, подходяща за вашия тип коса.
 - При първото използване на машината за изправяне винаги избирайте ниска настройка.
 - За твърда, къдрава или трудна за изправяне коса изберете средна до висока настройка за загревяване (170 и нагоре).
 - За нежна, средно чуплива или мека вълниста коса изберете средна до ниска настройка за загревяване (160 и по-малко).

Забележка: Особено внимавайте при светла, руса, изрусена или боядисана коса, тъй като тя е уязвима при високи температури.

- 4** Използвайте бутоните + и -, за да зададете подходящата температура. (фиг. 5)
 - ▶ Дисплеят показва избраната настройка за температура.
 - ▶ Когато уредът се е загреял до указаната настройка, на дисплея се изписва думата “READY” (“Готова”).
 - ▶ Чертичките на дисплея показват оставащото време за работа на уреда. Общото време за работа е 60 минути. На всеки десет минути изчезва по една от шестте чертички. След 60 минути уредът се изключва автоматично.

5 Среснете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка. (фиг. 6)

6 Използвайте гребен, за да разделите косата на части. Не оставяйте по много коса в отделните части.

Забележка: По-добре е да отделите косата от горната част на главата и първо да изправите косата под нея. След това изправете косата в горната част на главата.

7 Хванете част от косата с ширина не повече от 5 см. Поставете я между изправящите пластини и притиснете здраво дръжките на уреда една към друга.

8 Плъзнете машината за изправяне надолу по дължината на косата в продължение на 5 секунди, от корените към краищата, без да спирате, за да не прегреете косата (фиг. 7).

Съвет: Ако искате да оформите извивки, опънете кичура и когато достигнете краищата, завъртете пресата на половин оборот навътре (или навън). Задръжте я в това положение за 2 до 3 секунди и освободете кичура.

9 Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желанния вид на косата.

10 Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

Къдрене

С машината за изправяне можете да направите къдрици по същия начин, както с обикновена четка. Къдриците се оформят от заоблените краища на изправящите пластини. Термозащитената извита повърхност на пластините охлажда къдриците, за да се получи траен резултат.

За да предотвратите увреждане на косата или краищата ѝ:

- Не зацепвайте краищата на косата между изправящите пластини, а я навивайте около тях, както бихте направили с машина за къдрене.

18 БЪЛГАРСКИ

- Не навивайте косата само около едната изправяща пластина. Просто сложете кичура между пластините, затворете машата и я дръжте затворена, докато я издърпвате надолу.

- 1** Следвайте стъпки от 1 до 8 в раздела “Изправяне на коса”.
- 2** Хванете кичур с ширина не повече от 5 см и го защитете между пластините, съвсем близо до темето. След това издърпайте кичура навън от главата, за да предпазите кожата от изгаряне. (фиг. 8)
- 3** Обърнете машата на 180 градуса навътре, докато кичурът придобие формата на “U” (фиг. 9).
- 4** Издърпайте машата надолу с едно плавно движение. Когато наближи края на косата, бавно завъртете машата навътре (фиг. 10).

Забележка: Колкото по-бавно е движението, толкова по-стегната ще е къдрицата; колкото по-бързо е движението, толкова по-хлабава ще е къдрицата. Ако не постигнете желанния резултат от първия път, повторете процедурата след 20 секунди. Тези 20 секунди са нужни, за да може да се охлади косата ви.

Забележка: Когато използвате уреда за къдрене, от него може да се вдигне малко дим. Това е нормално.

Почистване

Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

- 1** Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2** Оставете уреда да изстине напълно върху термоустойчива повърхност.
- 3** Почистете уреда с влажна кърпа.

Забележка: Преди да използвате или приберете уреда, проверете дали е напълно сух.

Съхранение

Никога не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1** Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2** Оставете уреда да изстине върху топлоустойчива повърхност.
- 3** Поставете уреда в приложената термоустойчива торбичка и го приберете на сигурно и сухо място. Можете да приберете уреда и като го закачите на окачалката му.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 11).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Chladný konec
- B** Destičky s keramickým povrchem
- C** Tlačítko + pro zvýšení nastavení teploty
- D** Tlačítko - pro snížení nastavení teploty
- E** Posuvný vypínač zap/vyp
- F** Závěsná smyčka
- G** Digitální displej LCD s nastavením teploty, indikátor „READY“ (Připraveno) a indikátor automatického vypnutí.
- H** Tepelně chráněný zaoblený povrch
 - Žárovzdorné pouzdro (není na obrázku)

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Výstraha

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody. Nepoužívejte jej v blízkosti van s napuštěnou vodou, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu (Obr. 2).
- Jestliže používáte přístroj v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.

- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Udržujte přístroj mimo povrchy, které nejsou odolné teple a nikdy přístroj ničím nepřikrývejte (např. ručníkem nebo oblečením), když je horký.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah hořlavých předmětů.
- Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Narovnávací destičky a plastové díly v blízkosti destiček dosahují rychle vysokých teplot. Zabraňte kontaktu horkých povrchů přístroje s pokožkou.
- Maximální teploty je dosaženo hned po ohřevu. Skutečná teplota během používání může být nižší.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Vlasová žehlička se z bezpečnostních důvodů 1 hodinu po zapnutí automaticky vypne.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Nenechávejte destičky ve vlasech déle než několik sekund, jinak by mohlo dojít k poškození vlasů.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.

- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu. Chcete-li vytvořit kadeře, postupujte podle pokynů v kapitole „Použití přístroje“, část „Kulmování“. Předejdete tím poškození vlasů.
- Chcete-li dosáhnout dokonale rovného účesu, udržujte narovnávací destičky čisté a bez prachu, nečistot a stylingových přípravků, např. pěnových tužidel, vlasových sprejů a gelů.
- Destičky mají keramický povrch. Tento povrch se postupně opotřebuje. Toto opotřebení nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Používáte-li přístroj na barvené vlasy, narovnávací destičky se mohou ušpinit.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Použití přístroje

Žehličky na vlasy jsou výkonné nástroje pro úpravu vlasů a vždy je třeba používat je opatrně. Stejně jako jiné žehličky na vlasy, které dosahují vysokých teplot, nepoužívejte ani tento přístroj příliš často, aby nedošlo k poškození vlasů.

Při nesprávném použití žehličky nebo při nesprávném nastavení teploty může dojít k přehřátí nebo dokonce spálení vlasů. Vždy se ujistěte, zda jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů.

Poznámka: Ujistěte se, že jsou vlasy pře narovnáváním zcela suché.

Narovnání vlasů

- 1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2** Zapněte přístroj nastavením posuvného spínače/vypínače do polohy „I“ (Obr. 3).

- Na displeji se objeví výchozí nastavení teploty 120. Jakmile se přístroj ohřál na tuto teplotu, zobrazí se na displeji nápis „READY“ (Připraveno) (Obr. 4).

Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Zahřívání nebo horký přístroj vždy pokládejte na povrch, který je žáruvzdorný.

Vlasová žehlička se z bezpečnostních důvodů 1 hodinu po zapnutí automaticky vypne.

3 Zvolte nastavení teploty, které je vhodné pro váš typ vlasů.

- Při prvním použití žehličky na vlasy vždy vyberte nízké nastavení.
- U hrubých a kudrnatých vlasů nebo vlasů, které jdou těžko narovnat, zvolte střední až vysoké (170 a více) nastavení.
- U jemných, středně nebo lehce zvlněných vlasů zvolte střední nebo nízké nastavení (160 a níže).

Poznámka: Zvláštní pozor dávejte u světlých, plavých, zesvětlených nebo barvených vlasů, při vysokých teplotách může dojít k jejich poškození.

4 Pomocí tlačítek + a - nastavte příslušnou teplotu. (Obr. 5)

- Na displeji se zobrazí zvolené nastavení teploty.
- Když se přístroj ohřeje na zvolenou teplotu, zobrazí se na displeji nápis „READY“ (Připraveno).
- Čárky na displeji ukazují dobu zbývajících do konce použití přístroje. Celková doba použití je 60 minut. Každých deset minut jedna ze šesti čárek zmizí. Po 60 minutách se přístroj automaticky vypne.

5 Učešte nebo vykartáčujte vlasy tak, aby byly hladké a nebyly zacuchané. (Obr. 6)

6 Hřebenem rozdělte vlasy do jednotlivých pramenů. Nenechávejte v pramenu příliš mnoho vlasů.

Poznámka: Je lepší nejprve rozdělit vlasy na temeni hlavy a narovnat vlasy pod nimi. Poté narovnáte horní oblast.

7 Uchopte pramen široký nejvýše 5 cm. Vložte jej mezi destičky žehličky vlasů a pevně stiskněte rukojetí přístroje.

- 8** Žehličku posouvejte 5 sekund směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínků ke konečkům a nepřestávejte, abyste zabránili jejich přehřátí (Obr. 7).

Tip: Pokud chcete vlasy vytočit směrem dovnitř (ven), narovnejte je a jakmile dosáhnete jejich konečků, vytočte žehličkou na vlasy půlkruh směrem dovnitř (nebo ven). Podržte žehličku na vlasy v této pozici po dobu 2 až 3 sekund a uvolněte.

- 9** Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.
- 10** Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešte je ani nekartáčujte, dokud zcela nevychladnou. Mohli byste poškodit právě vytvořený účes.

Kulmování

Pomocí žehličky na vlasy je možné vytvořit kadeře stejným způsobem, jako obyčejným kartáčem. Kadeře jsou vytvářeny oblými hranami narovnávacích destiček. Tepelně chráněný zaoblený povrch destiček kadeře ochlazuje a zaručuje dlouhotrvající výsledky.

Jak zabránit poškození vlasů nebo jejich konečků:

- Nesvírejte konce vlasů mezi narovnávací destičky a vlasy navíjejte okolo destiček tak, jako byste používali kulmu.
- Nenavíjejte vlasy pouze okolo jedné z narovnávacích destiček. Vložte je mezi destičky, zavřete žehličku na vlasy a při pohybu směrem dolů ji nechte zavřenou.

- 1** Postupujte podle kroků 1 až 8 v části „Narovnání vlasů“.
- 2** Uchopte pramen široký nejvýše 5 cm a blízko pokožky hlavy jej sevřete mezi narovnávací destičky. Poté táhněte směrem od pokožky, abyste se vyhnuli jejímu popálení. (Obr. 8)
- 3** Otočte žehličku na vlasy o 180 stupňů směrem dovnitř, dokud pramen nevytvoří tvar písmene U (Obr. 9).
- 4** Plynulým pohybem táhněte žehličku na vlasy směrem dolů. Jakmile se přiblížíte konečkům vlasů, pomalu žehličku otočte směrem dovnitř (Obr. 10).

Poznámka: Čím je pohyb pomalejší, tím je kadeř pevnější; čím je pohyb rychlejší, tím je kadeř volnější. Jestliže napoprvé nedosáhnete požadovaného vzhledu, opakujte postup po 20 sekundách. 20 sekund představuje dobu nutnou pro ochlazení vlasů.

Poznámka: Po použití ke kulmování může přístroj mírně kouřit. To je zcela normální jev.

Čištění

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

- 1** Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2** Přístroj nechte zcela vychladnout na žáruvzdorném povrchu.
- 3** Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Poznámka: Dbejte na to, aby byl přístroj před použitím a uskladněním zcela suchý.

Skladování

Nikdy nenavíjejte síťovou šňůru kolem přístroje.

- 1** Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2** Přístroj nechte vychladnout na žáruvzdorném povrchu.
- 3** Vložte přístroj do žáruvzdorného pouzdra a uložte jej na bezpečné a suché místo. Přístroj můžete také skladovat zavěšený za závěsnou smyčku.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 11).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Jahe tipp
- B** Keraamilise pinnakattega plaadid
- C** + nupp temperatuuriseade suurendamiseks
- D** – nupp temperatuuriseade vähendamiseks
- E** Sisse-väljalülitamise liuglüliti
- F** Riputusaas
- G** Temperatuuriseadega digitaalne LCD-ekraan, valmisoleku märgutuli ja automaatse väljalülitamise märgutuli
- H** Kuumuskindel kumer pind
- Kuumuskindel kott (pole näidatud)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses (Jn 2).
- Pärast seadme kasutamist vannitoas tõmmake pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke seadet mittekuumusekindlastest materjalidest kaugemal ja kunagi ärge katke kuuma seadet mingi asjaga, nagu näiteks käterätiga.
- Hoidke seadet kergestisüttivatest ainetest kaugemal.
- Kunagi ärge jätke elektrivõrku lülitatud pistikuga seadet järelvalveta.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Sirgestusplaadid ja plaatide lähedal olevad plastist osad lähevad kiiresti kuumaks. Vältige seadme kuumade pindade vastu nahka sattumist.
- Temperatuur on maksimaalne kohe pärast kuumenemist. Kasutamise ajal on tegelik temperatuur madalam.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ohutuse tagamiseks lülitub juuksesirgestaja automaatselt pärast ühe tunni pikkust tööd välja.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Enne seadme asetamist milledugi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Hoidmaks ära juuste kahjustumist, ärge jätke rullikut juustesse kauemaks kui mõneks sekundiks korraga.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Kasutage seadet ainult kuivade juuste koolutamiseks.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks. Lokkimisel juuste kahjustamise vältimiseks järgige juhendi peatüki „Seadme kasutamine” alajaotist „Lokkide tegemine”.
- Täiuslike sirgestamistulemuste saamiseks hoidke sirgestamisplaadid puhtad ja vabad nii tolmust, mustusest kui ka soengukujundustoodetest nagu kreemid, piserdusvahendid ja geelid.
- Plaadid on kaetud keraamilise kattega. Aja jooksul see kate aeglaselt kulub. See ei mõjuta seadme jõudlust.

- Kui seadet kasutada värvitud juuste kujundamiseks, siis võivad sirgestusplaadid määrduda.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Seadme kasutamine

Sirgestaja on võimas koolutusvahend ja seda peab alati ettevaatlikult kasutama. Nagu teisi kõrgetel salongitemperatuuridel sirgestajaid, ärge ka seda seadet juuste kahjustamise vältimiseks tihti kasutage.

Sirgestaja vääral kasutamisel või vale temperatuuri valimisel võite juuksed üle kuumendada või isegi kõrvetada. Veenduge, et valite alati oma juuste tüübile sobiva temperatuuriseade.

Märkus: Veenduge, et teie juuksed on enne sirgestama asumist täiesti kuivad.

Sirgestamine

- 1** Sisestage pistik seinakontakti.
- 2** Seadme sisselülitamiseks lükake sisse-välja liuglülit asendisse „I” (Jn 3).
- 3** Ekraanile ilmub vaikimisi temperatuuri seade 120 °C. Niipea, kui seade on kuumenenud selle temperatuurini, kuvatakse ekraanile teade „READY (valmis)” (Jn 4).

ärge kunagi jätke seinakontaktiga ühendatud seadet järelvalveta. Pange seade kuumenemise ajaks ja juba kuum seade alati kuumusekindlale pinnale.

Ohutuse tagamiseks lülitub juuksesirgestaja automaatselt pärast ühe tunni pikkust tööd välja.

3 Valige oma juustetüübile sobiv temperatuur.

- Esmakasutamisel seadistage juuksesirgestaja alati madalale temperatuurile.
- Jämedate, käharate või raskesirgestatavate juuste jaoks valige keskmine või kõrgem (170 ja kõrgem) tase.
- Peenikeste, keskmise tihedusega või pehmete laineliste juuste jaoks valige keskmine või madalam (160 °C ja madalam) tase.

Märkus: Erilise hoolega käsitsege kahvatuid, blonde, blondeeritud või värvitud juukseid, sest need kipuvad kõrge temperatuuri juures kahjustuma.

4 Paraja temperatuuriseade seadistamiseks kasutage + ja - nuppe. (Jn 5)

- Valitud temperatuuritase kuvatakse ekraanile.
- Kui seade on valitud tasemeni kuumenenud, ilmub ekraanile teade „READY” (valmis).
- Ekraanile kuvatud tulbad näitavad juuksesirgestamiseks allesjäänud kasutusaega. Kogu kasutusaeg on 60 minutit. Iga 10 minuti pärast kaob ekraanilt üks kuuest tuldast. 60 minuti möödudes lülitatakse seade automaatselt välja.

5 Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks. (Jn 6)**6** Jaotage juuksed kammiga salkudeks. Ärge võtke ühte salku korraga liiga palju juukseid.

Märkus: Parem on pealael kasvavad juuksed alumistest eraldada. Sirgestada tuleks kõigepealt alumised, seejärel aga pealael kasvavad juuksed.

7 Eraldage juuksesalk, mis pole laiem kui 5 cm. Pange see sirgestusplaatide vahele ja vajutage seadme käepidemed tugevasti kokku.**8** Libistage sirgestaja juuste ülekuumenemise ärahoidmiseks 5 sek jooksul ilma peatusteta piki juukseid juuksejuurtest kuni tippudeni (Jn 7).

Näpunäide: kui soovite teha püstsalke, tõmmake loki sirgeks ning kui jõuate loki lõppu, pöörake sirgestaja poole pöörde võrra sisse- või väljapoole. Hoidke sirgestajat 2–3 sek ühel kohal ning seejärel vabastage loki.

- 9** Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 10** Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest vastasel korral võite äsja tehtud soengu ära rikkuda.

Lokkide tegemine

Sirgestajaga saate teha lokke samamoodi kui tavalist harja kasutades. Lokid tehakse sirgestusplaatide ümarate otste abil. Plaatide kuumuskindel kumer pind jahutab lokke, nii et tulemus kestab kaua.

Vältimaks juuste või juukseotste kahjustumist:

- ärge suruge juukseid sirgestusplaatide vahele, vaid kerige juuksed ümber plaatide samamoodi nagu teeksite loki puhul;
- ärge kerige juukseid ainult ühe sirgestusplaadi ümber. Lihtsalt asetage salk plaatide vahele, sulgege sirgestaja ja hoidke seda kinni tõmmates seda samal ajal allapoole.

- 1** Järgige samme 1 kuni 8 jaotises „Sirgestamine”.
- 2** Võtke kuni 5 cm laiune salk ja suruge see sirgestaja plaatide vahele üsna pealae lähedale. Seejärel tõmmake salku pealae juurest eemale, et see nahka ei põletaks. (Jn 8)
- 3** Pöörake sirgestajat 180 kraadi sissepoole kuni salk saab U-kuju (Jn 9).
- 4** Tõmmake sirgestaja ühe sujuva liigutusega allapoole. Kui jõuate peaaegu salgu lõppu, pöörake sirgestajat aeglaselt sissepoole (Jn 10).

Märkus: Mida aeglasem on liigutus, seda tugevam on loki; mida kiirem on liigutus, seda vabam loki. Kui esimesel korral ei õnnestu saada soovitud tulemust, korrake protsessi 20 sekundi pärast. 20-sekundine ooteaeg on vajalik selleks, et juuksed jahtuksid.

Märkus: Esimaskordisel kasutamisel võib seade pisut suitseda. See on normaalne nähtus.

Puhastamine

Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

- 1** lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist;
- 2** Pange seade täielikuks jahtumiseks kuumusekindlale pinnale.
- 3** Puhastage seadet niiske lapiga.

Märkus: Enne seadme hoiustamist veenduge, et see oleks täiesti kuiv.

Hoiustamine

Ärge kunagi kerige juhett ümber seadme.

- 1** Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2** Pange seade täielikuks jahtumiseks kuumusekindlale pinnale.
- 3** Pange seade kaasasolevasse hoiustamiskotti ja hoiustage see ohutus ja kuivas kohas. Seadme saate hoiustada ka riputusaasa abil üles riputades.

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda (Jn 11).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Hladni vrh
- B** Ploče presvučene keramikom
- C** + gumb za višu postavku temperature
- D** - gumb za nižu postavku temperature
- E** Klizni prekidač za uključivanje/isključivanje
- F** Kvačica za vješanje
- G** Digitalni LCD zaslon s postavkom temperature, indikatorom spremnosti 'READY' i indikatorom za automatsko isključivanje
- H** Zaobljena površina s toplinskom zaštitom
 - Torbica otporna na toplinu (nije prikazana)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode. Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom (Sl. 2).
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju

dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.

- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Držite aparat dalje od površina koje nisu otporne na toplinu i nemojte nikada prekrivati aparat (npr. ručnikom ili odjećom) kada je vruć.
- Aparat držite dalje od zapaljivih predmeta.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Ploče za ravnanje i plastični dijelovi u blizini ploča brzo se zagrijavaju do visokih temperatura. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir s vašom kožom.
- Maksimalna temperatura se doseže ubrzo nakon početka zagrijavanja. Temperatura tijekom korištenja može biti manja.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Aparat se iz sigurnosnih razloga automatski isključuje nakon što je 1 sat bio uključen.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Ploče aparata ne smiju biti na kosi duže od nekoliko sekundi jer to može oštetiti kosu.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama. Ako želite oblikovati kovrče, slijedite upute u poglavlju "Korištenje aparata", odjeljak "Oblikovanje kovrča", kako biste spriječili oštećenje kose.
- Ploče za ravnanje trebaju biti očišćene od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela kako biste postigli savršene rezultate ravnanja.

- Ploče su presvučene keramikom. Taj sloj se vremenom polako troši. To ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na pločama za ravnanje mogu ostati mrlje.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Korištenje aparata

Aparati za ravnanje kose su dosta snažni i zato se moraju pažljivo koristiti. Kao što je slučaj sa svim aparatima za ravnanje kose koji postižu visoke temperature, ovaj aparat se ne smije često koristiti jer to može dovesti do oštećenja kose.

Ako aparat za ravnanje neispravno koristite ili ga koristite pri pogrešnoj postavci temperature, mogli biste pregrijati ili čak spaliti kosu. Uvijek pazite da odaberete postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose.

Napomena: Pazite da vam kosa bude potpuno suha prije ravnjanja.

Ravnanje

- 1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Klizni gumb za uključivanje/isključivanje postavite na "I" kako biste uključili aparat (Sl. 3).
- Na zaslonu će se pojaviti zadana postavka temperature - 120. Čim se aparat zagrije do te postavke, na zaslonu će se pojaviti riječ 'READY' (SPREMNO) (Sl. 4).

Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je ukopčan. Aparat koji se zagrijava ili koji je već vruć obavezno stavljajte na površinu koja je otporna na toplinu.

Aparat se iz sigurnosnih razloga automatski isključuje nakon što je 1 sat bio uključen.

3 Odaberite postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose.

- Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje uvijek odaberite postavku za nižu temperaturu.
- Za grubu, kovrčavu ili kosu koja se teško ravna odaberite postavke od srednje do visoke temperature (170 i više).
- Za mekaniju ili blago valovitu kosu odaberite postavke od srednje do niske temperature (160 i niža).

Napomena: Posebnu brigu trebate posvetiti svijetloj, plavoj, izbijeljenoj ili obojenoj kosi jer takva kosa se može oštetiti pri visokim temperaturama.

4 Odgovarajuću postavku temperature postavite pomoću gumba + i - . (Sl. 5)

- ▶ Na zaslonu se prikazuje odabrana postavka temperature.
- ▶ Kada se aparat zagrije do odabrane temperature, na zaslonu se pojavljuje riječ 'READY' (SPREMNO).
- ▶ Crtice na zaslonu pokazuju preostalo vrijeme korištenja aparata. Ukupno vrijeme korištenja je 60 minuta. Svaki deset minuta jedna od šest crtica će nestati. Nakon 60 minuta aparat će se automatski isključiti.

5 Češljajte ili četkajte kosu kako biste je razmršili i izgladili. (Sl. 6)

6 Koristite češalj kako biste razdijelili kosu. Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

Napomena: Bolje je razdijeliti kosu na tjemenu i prvo izravnati donji sloj kose, a zatim gornji.

7 Odaberite pramen koji nije širi od 5 cm. Stavite ga između ploča za ravnanje i čvrsto pritisnite ručke aparata.

8 Povlačite aparat duž kose 5 sekundi, od korijena prema vrhovima, bez prekida kako se kosa ne bi pregrijala (Sl. 7).

Savjet: Ako želite napraviti uvojke, izravnajte pramen i okrenite aparat za ravnanje pola kruga prema unutra (ili prema van) kada dođete do kraja

pramena. Držite aparat za ravnanje 2 do 3 sekunde u tom položaju i zatim otpustite pramen.

- 9** Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 10** Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte je češljati ili četkati dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

Oblikovanje kovrča

Aparatom za ravnanje kose možete oblikovati kovrče na jednak način kao i običnom četkom. Kovrče se oblikuju zaobljenim rubovima ploča za ravnanje. Toplinski zaštićena zaobljena površina ploča hladi kovrče kako bi oblik duže trajao.

Kako bi se spriječilo oštećenje kose ili vrhova vlasi:

- Nemojte pritiskati vrhove vlasi između ploča za ravnanje niti omotavati kosu oko ploča kao što biste to učinili kod aparata za uvijanje kose.
- Nemojte omotavati kosu oko jedne ploče za ravnanje. Jednostavno pramen kose stavite između ploča, zatvorite aparat za ravnanje i držite ga zatvorenog dok ga povlačite prema dolje.

- 1** Slijedite korake 1 do 8 u odjeljku "Ravnanje".
- 2** Uzmite pramen koji nije širi od 5 cm i stavite ga između ploča za ravnanje blizu tjemena. Zatim povucite pramen dalje od tjemena kako ne biste opekli kožu. (Sl. 8)
- 3** Okrećite aparat za ravnanje 180 stupnjeva prema unutra dok pramen ne oblikuje slovo U (Sl. 9).
- 4** Jednim glatkim potezom povucite aparat za ravnanje prema dolje. Kada se približite vrhu pramena, polako okrenite aparat za ravnanje prema unutra (Sl. 10).

Napomena: Što je taj pokret sporiji, to je kovrča snažnija; što je pokret brži, to je kovrča opuštenija. Ako prvi put ne postignete željenu frizuru, ponovite postupak nakon 20 sekundi. Tih 20 sekundi potrebno je kako bi se kosa ohladila.

Napomena: Kada aparat koristite za oblikovanje kovrča, možda ćete primijetiti malo dima. To je normalno.

Čišćenje

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.

- 1 Isključite aparat i izvucite kabel iz utičnice.
- 2 Ostavite aparat da se potpuno ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Čistite aparat vlažnom krpom.

Napomena: Prije korištenja ili spremanja aparata provjerite je li potpuno suh.

Spremanje

Kabel za napajanje nikada ne omatajte oko aparata.

- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2 Ostavite aparat da se ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Stavite aparat u isporučenu torbicu otpornu na toplinu i spremite ga na sigurno i suho mjesto. Aparat možete spremiti i tako da ga objesite pomoću kvačice za vješanje.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 11).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com**, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Hidegvég
- B** Kerámialapok
- C** „+” gomb a hőmérséklet emeléséhez
- D** „-” gomb a hőmérséklet csökkentéséhez
- E** Be- és kikapcsológomb
- F** Akasztógyűrű
- G** Digitális LCD-kijelző hőfokbeállítással, „READY” (Kész) jelzés és automatikus kikapcsolás jelzés
- H** Hőmérsékletvédelemmel ellátott, ívelt felszín
- Hőálló hordtáska (nincs a képen)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- Soha ne használja a készüléket víz, pl. fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében (ábra 2).
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket távol a nem hőálló felületektől, és sose takarja le (pl. törölközővel), amíg meleg.
- A készüléket tartsa távol gyúlékony tárgyaktól.
- Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A hajegyenesítő lapok és a közelükben lévő műanyag részek gyorsan felhevülnek. Vigyázzon, hogy a forró alkatrészek ne érjenek a bőréhez.
- A maximális hőmérséklet közvetlenül a felmelegítés után jelentkezik. Használat alatt a tényleges hőmérséklet ennél alacsonyabb lehet.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Biztonsági okokból, a hajegyenesítő 1 órányi működés után automatikusan kikapcsol.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ügyeljen rá, hogy a formázólapokat ne tartsa néhány másodpercnél hosszabb ideig a haján, különben a hajszálok megsérülhetnek.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket. Ha göndör fűrtöket szeretne, kövesse a „Készülék használata” fejezet „Göndörítés” című részét, hogy hajának károsodását elkerülje.
- A tökéletes egyenesítés érdekében tartsa a hajegyenesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, lakktól és zselétől távol.
- A lapok kerámiabevonatúak. Az idő folyamán ez a bevonat kopik, de a készülék továbbra is megfelelően működik.

- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajegyenesítő lapok elszíneződhetnek.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A készülék használata

A hajkiegyenesítő nagyteljesítményű frizurakészítő eszköz, ezért mindig megfelelő gondossággal használja. Mint az összes magas hőmérsékletet elérő hajkiegyenesítőt, ezt a készüléket se használja túl gyakran, mert árthat a hajnak.

Ha a hajkiegyenesítőt nem megfelelően használja, vagy ha rossz hőmérsékletet állít be, a haj túlmelegedhet, sőt meg is éghet. Mindig hajtípusának megfelelő hőmérsékletet válasszon.

Megjegyzés: Gondoskodjon róla, hogy a haja teljesen száraz legyen, mielőtt kiegyenesítené.

Egyenesítés

- 1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.
- 2** A készüléket a be- és kikapcsológomb „I” állásba csúsztatásával kapcsolhatja be (ábra 3).
- 3** A hőmérséklet-alapbeállítás (120) megjelenik a kijelzőn. Amint a készülék felhevült erre a hőmérsékletre, a „READY” (Kész) felirat jelenik meg a kijelzőn (ábra 4).

Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül. Mindig tegye a készüléket hőálló felületre, amikor az melegszik vagy forró.

Biztonsági okokból, a hajgyenesítő 1 órányi működés után automatikusan kikapcsol.

3 Válasszon a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet.

- Ha először használja a készüléket, válasszon alacsony hőfokot.
- Durva szálú, göndör vagy nehezen kiegyenesíthető hajhoz válasszon közepes vagy magas (170 vagy magasabb) fokozatot.
- Finom szálú, közepesen vastag vagy enyhén hullámos hajhoz válassza a közepesnél gyengébb (160 vagy alacsonyabb) fokozatot.

Megjegyzés: Különösen ügyeljen világos, szőke, szőkített vagy festett haj esetén, mivel ezek a hajtípusok különösen könnyen károsodhatnak magas hőmérsékleten.

4 A „+” és „-” gombokkal állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.. (ábr a 5)

- A kijelző megjeleníti a kiválasztott hőfokot.
- Amikor a készülék elérte a kiválasztott hőfokot, a „READY” (Kész) felirat jelenik meg a kijelzőn.
- A kijelzőn a csíkok a készülék hátralévő használati idejét mutatják. A teljes használati idő 60 perc. Tízpercenként a hat csík közül egy eltűnik. 60 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

5 Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos. (ábra 6)

6 Fésűvel ossza részekre a haját. Ne tegyen túl sok hajat egy-egy részbe.

Megjegyzés: Jobb eredményt ér el, ha a feje tetején lévő hajtincseket elkülöníti, és először az alatta lévő haját egyenesíti ki, majd a fejtetőn lévő hajtincsekkel folytatja.

7 Fogjon meg egy legfeljebb 5 cm széles hajtincset. Helyezze a hajkiegyenesítő lapok közé, majd erősen nyomja össze a készülék nyelét.

8 Csúsztassa végig a haján lefelé a hajkiegyenesítőt 5 másodpercig, a hajtótól a hajvégekig megállás nélkül, a túlmelegedés elkerülése érdekében (ábra 7).

Ötlet: Ha végén göndörödő frizurát kíván készíteni, egyenesítse ki a tincset, majd annak végéhez érve, a készüléket félkörben forgassa el befelé (kifelé). Tartsa a hajegyenesítőt 2-3 másodpercig a tincssel ebben a pozícióban.

9 Ismételje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.

10 Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hűlt, különben tönkretelheti az éppen elkészített frizurát.

Göndörítés

A hajegyenesítővel ugyanolyan módon készíthet göndör fürtöket a hajába mint egy átlagos hajkefével. A fürtöket a hajegyenesítő lapok lekerekített széleivel alakíthatja ki. A hajegyenesítő lapok hőmérsékletvédelemmel ellátott, ívelt felszíne a fürtök hűtése által gondoskodik a hosszantartó eredményről.

Haja és hajvégei sérülésének elkerülése érdekében:

- Ügyeljen rá, hogy elkerülje a hajvégek a hajegyenesítő lapok közé történő becsípődését. Haját olyan módon csavarja a lapok közé, mintha egy hajformázót használna.
- Ügyeljen rá, hogy a haját ne csak egy hajegyenesítő lap köré csavarja. Egyszerűen helyezze a hajfürtöt a lapok közé, zárja be a hajegyenesítőt, és tartsa azt zárva miközben a haján végighúzza.

1 Kövesse az „Egyenesítés” című fejezet 1-8. lépéseit.

2 Fogjon egy 5 cm-nél nem szélesebb fürtöt, majd a hajsálak tövéhez közel helyezze azt a hajegyenesítő lapok közé. Hogy elkerülje bőrének megégését, húzza el a fürtöt a fejbőrétől. (ábra 8)

3 Fordítsa a hajegyenesítőt 180 fokkal befelé, amíg a fürt U alakot nem formál (ábra 9).

4 Húzza végig haján lefelé a hajegyenesítőt egyetlen lágy mozdulattal. A hajsálak végéhez közeledve lassan fordítsa befelé a hajegyenesítőt (ábra 10).

Megjegyzés: Minél lassabban végzi a mozdulatot, annál szorosabbak lesz a göndör fürt. Amennyiben nem érte el a kívánt eredményt elsőre, ismételje

meg a folyamatot 20 másodperc elteltével. Ez a 20 másodperc szükséges a hajának lehűlése szempontjából.

Megjegyzés: A göndör fűtők alakításakor a készülék némi füstöt bocsáthat ki magából. Ez teljesen normális.

Tisztítás

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen.
- 3** A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy használat, illetve tárolás előtt a készülék száraz legyen.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozókábelt a készülék köré.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Hagyja, hogy a készülék lehűljön valamilyen hőálló felületen.
- 3** Helyezze a készüléket a mellékelt hőálló tartótokba, és tartsa a készüléket száraz és biztonságos helyen. A készülék az akasztóhurokra függesztve is tárolható.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 11).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Салқын ұшы
- B** Керамикамен қапталған тақташалар
- C** + түймесі температураны көтеруге арналған
- D** - түймесі температураны төмендетуге арналған
- E** On/off slide switch
- F** Ілмек
- G** Температура реттеуі, «READY» (Дайын) көрсеткіші және автоматты түрде сөну көрсеткіші бар сұйық кристалды дисплей
- H** Қызудан қорғалған иілген бет
 - Ыстыққа төзімді қалта (көрсетілмеген)

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Құралды суға жақын қолданбаңыз. Құралды ваннада, душта, бассейнде және басқа суға жақын жерлерде қолданбаңыз (Сурет 2).
- Құралды ваннада пайдаланған кезде оны пайдаланып болғаннан кейін тоқтан ажыратыңыз. Судың құралға жақын болуы, құрал ажыратулы болсада қауіпті.
- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.

- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны тек Philips, Philips компаниясы ұсынған қызмет орталығында немесе соған сәйкес білімі бар маман алмастыруы тиіс.
- Физикалық мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралды қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Құралды ыстыққа қарсы тұра алмайтын беттерден алшақ ұстаңыз, және құрал ысып тұрғанында ешқашан оны ештеңемен жаппаңыз (мәселен сүлгі немесе мата).
- Аспапты тез тұтанғыш аймақтан шеткері ұстаңыз.
- Құрал тоққа қосылып тұрған кезде, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Абайлаңыз

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Шашты түзететін табақшалар мен табақшалардың жанындағы пластикалық бөліктер тез қызып кетеді. Құралдың ыстық бөліктеріне денеңізді тигізбеңіз.
- Қыза бастаған бойда максималды температураға жетеді. Қолданып жатқандағы шынайы температурасы төменірек болуы мүмкін.
- Құралды қолданып болған соң өшіріп отырыңыз.
- Қауіпсіздік мақсатымен, шаш түзеткіш бір сағат бойы қосылып тұрған болса, автоматты түрде сөнеді.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе , тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Табақшаларды шашыңызда бірнеше секундтан көп ұстамаңыз, себебі бұл шашыңызға зақым келтіруі мүмкін.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- Құралды тек құрғақ шашқа қолданыңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз. Шашты бұйралап, оған зақым келтірмеу үшін «Құралды пайдалану» тарауындағы «Бұйралау» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.
- Шашты түзететін табақшаларды таза әрі шаңнан, кірден және мус, лак немесе гель тәріздес шашқа арналған заттардан таза ұстаңыз.
- Түзеткіштің пластинасының керамикалық жабыны бар. Уақыт өте келе бұл керамикалық жабыны тозады.
- Аспапты боялған шаштарға пайдаланғанда, шашты түзететін табақшаларда дақ пайда болуы мүмкін.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, сондай-ақ Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделіп отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Құрылғыны қолдану

Шаш түзеткіш – бұл қуатты құрал, оны абайлап пайдалана білу керек. Қанша дегенмен түзеткіш кәсіптік шаштараздық қондырғыларындағыдай температураға дейін қыза алатындықтан, шашты зақымдап алмас үшін оны жиі пайдаланбайды. Егер шаш түзеткішті дұрыс пайдаланбасаңыз немесе дұрыс орнатылмаған температурада пайдалансаңыз, шашыңызды күйдіріп, тіпті жандырып жіберуіңіз мүмкін. Әрқашан шашыңыздың түріне сәйкес келетін температураның орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе: Шашты түзетпес бұрын шашыңыздың толық кепкеніне көз жеткізіңіз.

Шашты тік ететін құрал

- 1** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін «I» қалпына келтіріңіз (Сурет 3).
- Д Алдын ала орнатылған температура 120 көрсеткіште пайда болады. Құрал осы бағдарламаға шейін қызғанда, көрсеткіште 'READY' (дайын) деген жазу пайда болады (Сурет 4).

Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны қадағалаусыз қалдыруға болмайды. Құрал қызып жатқанда немесе қызып тұрғанда оны ыстыққа төзімсіз бетке қоймаңыз.

Қауіпсіздік мақсатымен, шаш түзеткіш бір сағат бойы қосылып тұрған болса, автоматты түрде сөнеді.

- 3** Өзіңіздің шашыңыздың түріне сәйкес келетін температура бағдарламасын таңдаңыз.
- Шаш түзеткішті алғашқы рет қолданып жатқанда, міндетті түрде төменгі температура бағдарламасынан бастаңыз.
- Қатты, бұйра, немесе түзетуге қиын шаш үшін орташадан жоғарыға дейінгі температура бағдарламасын таңдаңыз (170 және одан жоғары).
- Жіңішке, орташа структуралы немесе жұмсақ бұйралы шаштар үшін орташа қызудан төменгі қызу бағдарламасы (160 және төмен) аралығын таңдаңыз.

Ескертпе: Әлсіз, ақ сары түсті, түссізденгірілген немесе боялған шаштарды түзеткенде ерекше абай болыңыз, себебі олар жоғары температураға өте сезімтал болады да, тез зақымдануы мүмкін.

- 4** Сәйкес температураны орнату үшін + және - түймелерін басыңыз. (Сурет 5)
- Д Көрсеткіш сіз таңдаған температура бағдарламасын көрсетеді.

- Д Құрал сіз таңдаған температура бағдарламасына дейін қызығанда, 'READY' (дайын) деген сөз көрсеткіште пайда болады.
- Д Дисплейдегі жолақ құралды қолдануға қанша уақыт қалғанын көрсетеді. Қолданылатын уақыты — 60 минут. Әрбір он минут сайын, жолақтағы алты желінің бірі кетіп отырады. 60 минуттан соң құрал автоматты түрде сөнеді.

5 Шашыңызды тараңыз, ол шатаспаған және жұмсақ болуы тиіс. (Сурет 6)

6 Тарақтың көмегімен шаштарыңызды бөліктерге/бұрымдарға бөліңіз. Бір бұрымға көп шаш салмаңыз.

Ескертпе: Шашты төбесінен бастап бөліктерге бөліп, астыңғы бөліктерді алдымен түзетіп, содан соң жоғарғы жағын түзеткен дұрыс.

7 Енді шаш бұрымын 5 см-ден артпайтын етіп алып, шашты түзететін табақшалардың ортасына салып, ұстағыштарды қатты басып, бір біріне қосыңыз.

8 Шаш түзеткішті шашыңызда 5 секундтай шаштың түбінен ұшына қарай тоқтамастан сырғытып өтіңіз, сонда шашыңызды қатты ысытып жібермейсіз (Сурет 7).

Кеңес: Егер шашты бұйралағыңыз келсе, бекітпені түзетіңіз және бекітпенің соңына жеткенде түзеткішті ішке (немесе сыртқа) жартылай бұраңыз. Түзеткішті 2 немесе 3 секунд ұстап тұрып, бекітпені босатыңыз.

9 Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.

10 Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл жасалған шаш үлгісін бұзуы мүмкін.

Бұйралау

Шаш түзеткіш арқылы кәдімгі тарақпен бұйралағандай бұйралауға болады. Бұйра түзету табақшаларының дөңгеленген шетімен

жасалады. Табақшаның қызудан қорғалған бұйралау беті суытады және ұзаққа жететін нәтиже береді.

Шаштың немесе шаш ұшының зақымдалуын болдырмау үшін мына әрекеттерді орындаңыз.

- Шаштың ұшын түзету табақшаларының арасына қыстырмаңыз және шашты бұйралағышқа орағандай етіп табақшаларға орамаңыз.
- Түзету табақшаларына шашты орамаңыз. Жай ғана табақшалардың арасына шашты салып, түзеткішті жауып оны төмен түсірген кезде жабық күйде ұстаңыз.

1 «Түзету» бөліміндегі 1 - 8 қадамдарды орындаңыз.

2 Шашты 5 см-ден артық жалпақ етпеңіз және құйқаға барынша жақындатып шашты табақшалардың арасына салыңыз. Күйіп қалуды болдырмау үшін құйқаңыздан табақшаларды төмен тартыңыз. (Сурет 8)

3 Шаш U пішініне келгенше түзеткішті 180 градусқа бұраңыз (Сурет 9).

4 Түзеткішті бірқалыпты қозғалыспен төмен тартыңыз. Шаштың ұшына келгенде түзеткішті ақырын ішке қарай бұраңыз (Сурет 10).

Ескертпе: Қозғалыс ақырын болса бұйра қатты, ал тез болса бастау болады. Егер бірінші кезде қалаған нәтиже алмасаңыз, осы әрекетті 20 секундтан кейін қайталаңыз. Осы 20 секунд шаштың сууына қажет.

Ескертпе: Құралды алғашқы рет пайдаланғанда түтін шығуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе.

Тазалау

Құралды ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және оны ағын су астында шаймаңыз.

1 Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.

2 Құралды ыстыққа төзімді бетте әбден суытыңыз.

3 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Ескертпе: Құралды пайдалану немесе сақтап қою алдында оның құрғақтығын тексеріңіз.

Сақтау

Ток сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

1 Құралды өшіріп, токтан суырыңыз.

2 Құралды ыстыққа төзімді бетте суытыңыз.

3 Құралды ыстыққа төзімді қалтаға салып оны сенімді және құрғақ жерге қойыңыз. Құрылғыны ілмегінен іліп сақтауыңызға да болады.

Қоршаған орта

- Құрылғыны өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құрылғыны арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған ортаны қорғауға себіңізді тигізесіз (Сурет 11).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ivadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Šaltas antgalis
- B** Keramine danga dengtos žnyplės
- C** mygtukas „+“, skirtas temperatūrai padidinti
- D** mygtukas „-“, skirtas temperatūrai sumažinti
- E** Įjungimo / išjungimo slankiklis
- F** Pakabinimo kilpa
- G** Skaitmeninis LCD ekranas su temperatūros nustatymu, indikatoriumi „READY“ (parengta) ir automatinio išjungimo indikatoriumi.
- H** Lenktas paviršius su termo apsauga
 - Karščiui atsparus krepšelis (neparodytas)

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Perspėjimas

- Nenaudokite šio prietaiso šalia vandens. Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo, dubens arba kitų vandens pripiltų indų (Pav. 2).
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelia grėsmę, net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo karščiui neatsparių paviršių, įkaitusio prietaiso joku būdu neuždenkite (pvz., rankšluosčiu arba drabužiu).
- Prietaisą laikykite atokiau nuo degių medžiagų.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.

Įspėjimas

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Tiesinimo plokštelės ir šalia plokštelių esančios plastikinės dalys greitai pasiekia aukštą temperatūrą. Saugokitės, kad karštu prietaisu nepaliestumėte odos.
- Aukščiausia temperatūra būna iškart po kaitinimo. Tikroji temperatūra naudojant gali būti žemesnė.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Saugumo sumetimais plaukų tiesinimo žnyplės po 1 valandos išsijungia automatiškai.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Nelieskite plokštelėmis plaukų ilgiau nei kelias sekundes be pertraukos, antraip galite pažeisti savo plaukus.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prietaisą naudokite tik plaukams išdžiūvus.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove. Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Prietaiso naudojimas“, skyrelyje „Garbanojimas“, kad nepažeistumėte plaukų.
- Norėdami gauti puikų tiesių plaukų rezultatą, laikykite tiesinimo plokšteles švarias, nuvalykite nuo jų dulkes, nešvarumus ir modeliavimui skirtų gaminių, pvz., putų, lako ir želės, likučius.

- Žnyplės padengtos keramika. Tokia danga po truputį dėvisi. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Naudojant prietaisą dažytiems plaukams tiesinti, tiesinimo plokštelės gali išsėpti.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prietaiso naudojimas

Plaukų tiesinimo žnyplės yra galingas modeliavimo prietaisas, todėl turi būti naudojamas rūpestingai. Kadangi, kaip ir visos plaukų tiesinimo žnyplės, šis prietaisas veikdamas labai įkaista, nenaudokite jo dažnai, kad nepažeistumėte plaukų.

Jei plaukų tiesinimo įtaisą naudojate netinkamai arba nustatę netinkamą temperatūrą, galite perkaitinti plaukus ir netgi juos sudeginti. Visada įsitikinkite, ar pasirinkta temperatūra yra tinkama jūsų plaukų tipui.

Pastaba: Prieš tiesindami plaukus įsitikinkite, kad jie visiškai sausi.

Tiesinimas

- 1** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
- 2** Įjunkite prietaisą, pastumdami įjungimo / išjungimo slankiklį į padėtį „I“ (Pav. 3)
- Numatytieji 120 °C temperatūros nustatymai pasirodo ekrane. Kai prietaisas įkaista iki šio nustatymo, ekrane pasirodo žodis „READY“ (paruošta) (Pav. 4).

Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Visada dėkite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kai prietaisas kaista ar yra karštas.

Saugumo sumetimais plaukų tiesinimo žnyplės po 1 valandos išsijungia automatiškai.

3 Nustatykite temperatūrą, kuri tinka jūsų tipo plaukams.

- Pirmą kartą naudodami plaukų tiesinimo įtaisą, visada pasirinkite žemiausius nustatymus.
- Šiurkštiems, garbanotiems arba sunkiai ištiesinamiems plaukams nustatykite vidutinę arba aukštesnę temperatūrą (170 ir daugiau).
- Ploniems, vidutinio storio arba lengvai banguotiems plaukams nustatykite vidutinę arba žemesnę temperatūrą (160 ir mažiau).

Pastaba: Ypač atidžiai elkitės su žilais, šviesiais, šviesintais ar dažytais plaukais, kadangi jie yra lengviau pažeidžiami esant aukštai temperatūrai.

4 Mygtukais + ir - nustatykite reikiamą temperatūrą. (Pav. 5)

- Ekrane rodoma pasirinkta temperatūra.
- Kai prietaisas įkaista, ekrane pasirodo žodis „READY“ (paruošta).
- Padalos ekrane rodo likusį prietaiso naudojimo laiką. Visas naudojimo laikas yra 60 minučių. Kas dešimt minučių išnyks viena iš šešių padalų. Po 60 minučių prietaisas automatiškai išsijungs.

5 Šukomis ar šepetčiu iššukuokite plaukus, kad jie taptų švelnūs ir nesusivėlę. (Pav. 6)

6 Šukomis suskirstykite plaukus į sruogas. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų.

Pastaba: Patogiausia būtų atskirti pakaušio plaukus ir pradėti juos tiesinti nuo apačios. Po to galite tiesinti plaukus viršugalvyje.

7 Suimkite ne platesnę kaip 5 cm sruogą. Įdėkite ją tarp tiesinimo plokštelių ir tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.

8 5 sekundes plaukų tiesinimo plokštelėmis braukite žemyn, nuo šaknų iki plaukų galiukų; nesustokite, kad neperkaitintumėte (Pav. 7).

Patarimas: Norėdami sugarbanoti plaukus, ištiesinkite sruogą ir sruogos gale pasukite tiesinimo įtaisą pusę apsisukimo į vidų (arba į išorę). Palaikykite tiesinimo įtaisą 2–3 s ir atlaisvinkite.

- 9** Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.
- 10** Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėsę, nes galite sugadinti ką tik sumodeliuotą šukuoseną.

Garbanojimas

Naudodami tiesinimo įtaisą galite garbanoti plaukus taip pat kaip ir įprastu šepečiu. Garbanas sukuria tiesinimo plokštelių suapvalinti kraštai. Plokštelių lenktas paviršius su termo apsauga atšaldo garbanas, kad jos ilgai išliktų nepakitę.

Kad plaukai arba jų galiukai nebūtų pažeisti:

- Tiesinimo plokštelėmis nesuspauskite plaukų galiukų, o sukite juos aplink plokšteles, kaip kad darytumėte naudodami suktuką.
- Nesukite plaukų tik aplink vieną plokštelę. Paprasčiausiai įdėkite sruogą tarp plokštelių, uždarykite tiesinimo įtaisą ir laikykite uždarytą judesio žemyn metu.

- 1** Vadovaukitės 1-8 žingsniais, pateiktais skyriuje „Tiesinimas“.
- 2** Suimkite ne platesnę nei 5cm sruogą ir suspauskite ją tiesinimo plokštelėmis kaip galima arčiau viršugalvio. Tada traukite sruogą taip, kad nepaliestumėte odos ir jos nenudegintumėte. (Pav. 8)
- 3** Sukite tiesinimo įtaisą 180 laipsniu kampu į vidų, kol sruoga įgaus U formą (Pav. 9).
- 4** Tolygiai traukite tiesinimo įtaisą žemyn. Kai priartėsite prie sruogos galo, pamažu pasukite tiesinimo įtaisą į vidų (Pav. 10).

Pastaba: Kuo lėtesni bus jūsų judesiai, tuo tvirtesnė bus garbana, o jei judėsite greičiau, garbana bus silpnesnė. Jei jums nepavyks pasiekti norimo rezultato iš pirmo karto, pakartokite procesą po 20 sekundžių. 20 sekundžių reikia tam, kad jūsų plaukai atvėstų.

Pastaba: Garbanojimui naudojamas prietaisas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai normalu.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.

- 1** Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2** Palikite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad jis visiškai atvėstų.
- 3** Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Pastaba: Prieš pradėdami naudoti prietaisą ar padėdami jį į vietą po panaudojimo, įsitikinkite, kad jis visiškai sausas.

Laikymas

Maitinimo laido nevyniokite aplink prietaisą.

- 1** Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2** Palikite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad jis visiškai atvėstų.
- 3** Įdėkite prietaisą į karščiui atsparų krepšelį ir laikykite jį saugioje bei sausoje vietoje. Prietaisą galite laikyti pakabintą ant jo pakabinimo kilpos.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 11).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba susisieki su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Aukstā gaisa uzgalis
- B** Keramiskās plātnes
- C** + poga, kas palielina temperatūras iestatījumu
- D** - poga, kas samazina temperatūras iestatījumu
- E** Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdlēdzis
- F** Karināšanas cilpa
- G** Digitāls LCD displejs ar temperatūras iestatījumu, "READY" (GATAVS) norādi un automātiskas izslēgšanās norādi
- H** Karstumizturīga izliekta virsma
 - Siltumnoturīga somiņa (nav parādīta)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums

- Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā. Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā (Zīm. 2).
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām,

kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.

- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nenovietojiet ierīci blakus karstuma nenoturīgām virsmām un nekad neapsedziet ierīci (piemēram, ar dvieļi vai drāniņu), tai esot karstai.
- Turiet ierīci prom no uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pievienota elektrotīklam.

Ievēroībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Iztaisnošanas plātnes un tām blakus esošās plastmasas detaļas ātri uzkarst. Uzmanieties, lai ierīces karstās virsmas nenonāktu saskarsmē ar ādu.
- Maksimālā temperatūra ir uzreiz pēc uzsildīšanas. Faktiskā temperatūra izmantošanas laikā var būt zemāka.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Drošības iemeslu dēļ matu iztaisnotājs automātiski izslēdz pēc tam, kad tika izmantots 1 stundu.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Neatstājiet plātnes matos ilgāk par dažām sekundēm, jo tā varat sabojāt matus.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Ievērojiet tikai sausus matus.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav minēti šajā rokasgrāmatā. Lai ievēidotu matus tos nebojājot, vadieties pēc nodaļas "Ierīces lietošana" sadaļā "Lokošana" sniegtajām norādēm.
- Uzmaniet, lai iztaisnošanas plātnes būtu tīras un uz tām nebūtu putekļi, netīrumi un tādi matu kopšanas līdzekļi kā putas, lakas un želejas.
- Plātnēm ir keramisks pārklājums. Pārklājums lēnām nolietojas laika gaitā, bet tas neietekmē ierīces veiktspēju.
- Ja ar ierīci ievieido krāsotus matus, taisnošanas plātnes var notraipīties.

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces lietošana

Matu iztaisnotājs ir efektīva matu ievieidošanas ierīce, kas vienmēr jāizmanto uzmanīgi. Tāpat kā citus matu iztaisnotājus, kas sasniedz augstu temperatūru, arī šo ierīci nedrīkst lietot bieži, lai nebojātu matus. Lietojot matu iztaisnotāju nepareizi vai izvēloties nepiemērotu temperatūras režīmu, matus var pārkarsēt vai pat sadedzināt. Vienmēr pārliecinies, ka esat izvēlējis temperatūras režīmu, kas atbilst jūsu matu tipam.

Piezīme: Pirms sākat matu taisnošanu, pārliecinieties, ka jūsu mati ir pilnīgi sausi.

Matu iztaisnošana

- 1 Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2 Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi pozīcijā "I" (Zīm. 3).
- 3 Noklusētais temperatūras 120 režīms parādās uz displeja. Tiklīdz ierīce ir uzkarsusi līdz šim režīmam, uz displeja parādās vārds 'READY' (GATAVS) (Zīm. 4).

Ja ierīce ir pievienota elektrotīklam, nekad neatstājiet to bez uzraudzības. Vienmēr novietojiet silstošu vai karstu ierīci uz karstumizturīgas virsmas.

Drošības iemeslu dēļ matu iztaisnotājs automātiski izslēdz pēc tam, kad tika izmantots 1 stundu.

3 Izvēlieties temperatūras režīmu, kas atbilst jūsu matu tipam.

- Ja grasāties izmantot matu iztaisnotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemāko iestatījumu.
- Raupjiem, sprogainiem vai grūti iztaisnojamiem matiem, izvēlieties vidēju vai augstu siltuma režīmu (170 un vairāk).
- Smalkiem, vidējiem vai viegli viļņainiem matiem izvēlieties vidēju līdz zemu siltuma režīmu (160 un mazāk).

Piezīme: Esiet īpaši rūpīgi ar gaišiem, blondiem, balinātiem vai krāsotiem matiem, jo tos var sabojāt, esot augstai temperatūrai.

4 Izmantojiet + un - pogu, lai iestatītu piemērotu temperatūras režīmu. (Zīm. 5)

- Displejā ir redzams izvēlētais temperatūras režīms.
- Kad ierīce ir uzkarsusi līdz izvēlētajam režīmam, uz displeja parādās vārds 'READY' (GATAVS).
- Stabiņi uz displeja norāda atlikušo matu iztaisnošanas laiku. Kopējais izmantošanas laiks ir 60 minūtes. Ik pēc desmit minūtēm viens no sešiem stabiņiem pazudīs. Pēc 60 minūtēm ierīce automātiski izslēgsies.

5 Izķemmējiet vai izsukājiet matus, lai tie būtu gludi. (Zīm. 6)**6 Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu.**

Piezīme: Labāk vispirms saspraust matus galvas augšdaļā un sākt iztaisnot galvas apakšdaļas matus. Pēc tam iztaisnojiet matus galvas augšdaļā.

7 Saņemiet šķipsnu, kas nav platāka par 5cm. Ievietojiet to starp matu iztaisnošanas plātnēm un stingri saspiediet ierīces rokturus.**8 Lai matus nepārkarsētu, neapstājoties 5 sekundes velciet matu iztaisnotāju lejup pa matiem no saknēm uz matu galiem (Zīm. 7).**

Padoms. Ja vēlaties izveidot lokas, iztaisnojiet šķipsnu un pagrieziet matu iztaisnotāju pa pusapli uz iekšu (vai uz āru), kad esat sasniedzis matu šķipsnas galu. Turiet matu iztaisnotāju šajā pozīcijā 2 līdz 3 sekundes un tad atlaidiet šķipsnu.

- 9** Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
- 10** Ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tādejādi tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

Lokošana

Ar matu taisnotāju jūs varat veidot lokas tāpat kā ar parasto suku. Lokas tiek izveidotas pateicoties iztaisnošanas plātņu noapaļotajām malām. Plātņu karstumizturīgā izliektā virsma atdzesē lokas, nodrošinot ilgnoturīgu matu sakārtojumu.

Lai novērstu matu vai matu galu bojājumus:

- Neiespiediet matu galus starp iztaisnošanas plātnēm un netiniet matus ap plātnēm, kā jūs darītu veidojot matus ar lokšķērēm.
- Netiniet matus tikai ap vienu no iztaisnošanas plātnēm. Vienkārši novietojiet matu šķipsnu starp plātnēm, aizveriet matu taisnotāju un turot to aizvērtu velciet uz leju.

- 1** Veiciet nodaļā “Iztaisnošana” uzskaitītās darbības no 1 līdz 8.
- 2** Paņemiet šķipsnu, kas nav platāka par 5 cm un iespiediet to staro iztaisnošanas plātnēm diezgan tuvu galvas ādai. Pēc tam velciet taisnotāju prom no galvas ādas, lai negūtu ādas apdegumus. (Zīm. 8)
- 3** Pagrieziet taisnotāju par 180 grādiem uz iekšu, līdz loka ir U burta formā (Zīm. 9).
- 4** Plūdeni velciet taisnotāju uz leju. Kad taisnotājs ir tuvu šķipsnas galam, lēni pagrieziet to uz iekšu (Zīm. 10).

Piezīme: Jo lēnākā būs kustība, jo ciešāka būs loka; jo ātrāka kustība, jo vaļīgāka loka. Ja jums ar pirmo reizi neizdodas iegūt vēlamo matu sakārtojumu, atkārtojiet šo procesu pēc 20 sekundēm. Šīs 20 sekundes ir nepieciešamas, lai ļautu matiem atdzist.

Piezīme: Lietojot ierīci, tā matu ievieidošanas laikā var izdalīt dūmus. Tas ir normāli.

Tīrīšana

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to zem krāna ūdens.

- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3** Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Piezīme: Pirms ierīces novietošanas glabāšanā, pārliecinieties, ka tā ir sausa.

Uzglabāšana

Nekad netiniet ierīces elektrības vadu ap ierīci.

- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Ļaujiet ierīce atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3** Ievietojiet ierīci komplektācijā iekļautajā siltumizturīgajā somiņā un uzglabājiet to drošā un sausā vietā. Jūs varat uzglabāt ierīci arī piekarinot to aiz karināšanas cilpas.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 11).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nienagrzewająca się końcówka
- B** Płyty pokryte powłoką ceramiczną
- C** + przycisk zwiększający ustawienie temperatury
- D** - przycisk zmniejszający ustawienie temperatury
- E** Przesuwany wyłącznik
- F** Uchwyt do zawieszania
- G** Cyfrowy wyświetlacz LCD z ustawieniem temperatury, wskaźnikiem „READY” oraz wskaźnikiem automatycznego wyłączania
- H** Chroniona przed wysoką temperaturą, wygięta powierzchnia
 - Etui odporne na wysoką temperaturę (niepokazane)

Ważne

Przed pierwszym użyciu urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Ostrzeżenie

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń napełnionych wodą (rys. 2).
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie z dala od powierzchni nieodpornych na wysokie temperatury i nigdy nie przykrywaj urządzenia (np. ręcznikiem lub odzieżą), gdy jest ono gorące.
- Trzymaj urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Płytki prostujące i części plastikowe znajdujące się przy płytkach szybko nagrzewają się do wysokich temperatur. Nie dopuść do kontaktu urządzenia ze skórą.
- Urządzenie osiąga maksymalną temperaturę tuż po nagraniu. Podczas korzystania jego temperatura może być niższa.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Dla bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po 1 godzinie.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie przetrzymuj płytek na włosach dłużej niż kilka sekund na raz, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia włosów.

- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchych włosach.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi. Aby uzyskać loki i zapobiec zniszczeniu włosów, postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania” w części „Układanie loków”.
- Regularnie czyść płytki prostujące z kurzu i brudu oraz środków do układania włosów, tj. pianki, lakieru i żelu, aby zapewnić idealnie proste włosy.
- Płytki są pokryte powłoką ceramiczną. Powłoka ta zużywa się z upływem czasu, ale nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki prostujące mogą się zabarwić.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zasady używania

Ponieważ prostownice to urządzenia do stylizacji włosów o dużej mocy, dlatego też należy posługiwać się nimi ostrożnie. Urządzenia tego, podobnie jak wszystkich prostownic do zastosowań profesjonalnych osiągających wysokie temperatury, nie powinno używać się często, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie włosów.

Nieprawidłowe używanie prostownicy lub nieprawidłowe ustawienie temperatury dla danego rodzaju włosów może prowadzić do ich

przegrzania lub nawet spalenia. Zawsze upewnij się, że ustawiona temperatura jest odpowiednia do Twojego typu włosów.

Uwaga: Przed przystąpieniem do prostowania upewnij się, że włosy są całkowicie suche.

Prostowanie

- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby włączyć urządzenie, ustaw wyłącznik w pozycji „I” (rys. 3).
 Na wyświetlaczu pojawi się domyślne ustawienie temperatury „120”. Z chwilą gdy urządzenie nagrzej się do ustawionej temperatury i jest gotowe do pracy, na wyświetlaczu pojawi się napis „READY” (rys. 4).

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze umieszczaj nagrzewające się lub gorące urządzenie na powierzchni, która jest odporna na wysokie temperatury.

Dla bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po 1 godzinie.

- 3** Dopasuj ustawienie temperatury do swojego rodzaju włosów.
 - Gdy używasz prostownicy po raz pierwszy, zawsze wybieraj niskie ustawienie temperatury.
 - W przypadku włosów grubych, kręconych lub trudnych do wyprostowania wybierz ustawienie temperatury od średniego do wysokiego (170 i więcej).
 - W przypadku włosów delikatnych, o średniej grubości lub lekko falujących wybierz ustawienie temperatury od niskiego do średniego (do 160).

Uwaga: Szczególnie ostrożnie postępuj w przypadku włosów bardzo jasnych, blond, tlenionych lub farbowanych, ponieważ przy wyższych temperaturach są one podatne na zniszczenie.

- 4** Za pomocą przycisków + i – wybierz prawidłowe ustawienie temperatury. (rys. 5)
- Na wyświetlaczu widać wybrane ustawienie temperatury.

- Z chwilą gdy urządzenie nagrzej się do tej temperatury i jest gotowe do pracy, na wyświetlaczu pojawi się napis „READY”.
- Paski na wyświetlaczu pokazują pozostały czas użytkowania urządzenia. Łączny czas jego użytkowania wynosi 60 minut. Co dziesięć minut jeden z sześciu pasków zniknie. Po 60 minutach urządzenie wyłączy się samoczynnie.

5 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były zupełnie gładkie. (rys. 6)

6 Do podziału włosów na pasma używaj grzebienia. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym pasmie.

Uwaga: Należy najpierw oddzielić włosy z boków głowy i rozprostować włosy rosnące niżej, a następnie rozprostować włosy z wyższych partii głowy.

7 Chwyc pasmo włosów nie szersze niż 5 cm. Umieść je pomiędzy płytkami prostującymi i energicznie ściśnij ręczki urządzenia.

8 Przez 5 sekund przeciągaj prostownicę wzdłuż włosów ku dołowi, od cebulek do końcówek włosów, bez zatrzymywania, aby nie dopuścić do przegrzania włosów (rys. 7).

Wskazówka: Aby podwinąć lub wywinąć pasma włosów, wyprostuj je, a następnie obróć prostownicę z uchwyconą dolną częścią pasma o pół obrotu do środka (lub na zewnątrz). Przytrzymaj prostownicę w tej pozycji przez 2–3 sekundy i puść włosy.

9 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.

10 Poczekaj, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą, aby nie zburzyć ułożonej przed chwilą fryzury.

Układanie loków

Dzięki prostownicy możliwe jest takie samo układanie loków, jak w przypadku standardowej szczotki. Skręt pasm włosów uzyskuje się dzięki zaokrąglonym krawędziom płytek prostujących. Chroniona przed wysoką temperaturą, zagięta powierzchnia płytek schładza loki, zapewniając długotrwały efekt.

Aby uniknąć zniszczenia włosów i ich końcówek:

- Nie ściskaj końcówek włosów pomiędzy płytkami prostującymi ani nie owijaj pasm włosów wokół nich, jak podczas korzystania z lokówki.
- Nie owijaj pasm wokół pojedynczych płytek prostujących. Wystarczy umieścić pasmo włosów pomiędzy płytkami, zamknąć prostownicę, a następnie przesuwając ją wzdłuż włosów ku dołowi.

- 1** Postępuj zgodnie z instrukcjami 1 do 6 w części „Prostowanie”.
- 2** Chwyć pasmo włosów nie szersze niż 5 cm i ściśnij je pomiędzy płytkami prostującymi w niewielkiej odległości od skóry głowy. Następnie delikatnie oddal lok od skóry głowy, aby zapobiec jej poparzeniu. (rys. 8)
- 3** Obróć prostownicę o 180 stopni w kierunku do siebie, tak aby lok uzyskał kształt litery „U” (rys. 9).
- 4** Jednym płynnym ruchem przesun prostownicę w dół. Zbliżając się do końcówki skręcanego pasma, delikatnie obróć prostownicę w kierunku do siebie (rys. 10).

Uwaga: Im wolniej jest przesuwane urządzenie, tym mocniejszy skręt loka, natomiast szybsze przesuwanie daje słabszy skręt. Jeśli żądany efekt nie zostanie uzyskany za pierwszym razem, powtórz powyższe czynności po upływie 20 sekund. Czas ten pozwoli na schłodzenie się włosów.

Uwaga: Podczas układania loków z urządzenia może wydostawać się dym. Jest to zjawisko normalne.

Czyszczenie

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Zaczekaj, aż urządzenie położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygnie.
- 3** Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Uwaga: Przed użyciem lub schowaniem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy jest ono zupełnie suche.

Przechowywanie

Nigdy nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Zaczekaj, aż urządzenie położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur ostygnie.
- 3** Umieść urządzenie w odpornym na wysoką temperaturę etui, dołączonym do zestawu, i przechowuj je w bezpiecznym i suchym miejscu. Urządzenie można przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 11).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Vârf rece
- B** Plăci cu înveliș ceramic
- C** + buton pentru creșterea setării pentru temperatură
- D** - buton pentru scăderea setării pentru temperatură
- E** Comutator glisant Pornit/Oprit
- F** Agățătoare
- G** Afișaj LCD digital cu setare de temperatură, indicație 'READY' (GATA) și indicare automată a opririi
- H** Suprafață curbată protejată termic
 - Husă termorezistentă (fără imagine)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu utilizați aparatul în apropierea apei. Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor, bazinelor sau altor vase care conțin apă (fig. 2).
- Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Păstrați aparatul la distanță de suprafețele care nu sunt rezistente la căldură și nu acoperiți aparatul (de ex. cu un prosop sau cu îmbrăcăminte) atunci când este fierbinte.
- Păstrați aparatul la distanță de materialele inflamabile.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat.

Precauție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Plăcile pentru îndreptare și părțile din plastic care le înconjoară pot atinge o temperatură mare într-un timp foarte scurt. Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale aparatului cu pielea dvs.
- Temperatura maximă este atinsă numai după un interval de timp necesar pentru încălzire. Temperatura reală în timpul utilizării poate fi mai mică.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Din motive de securitate, aparatul de îndreptat părul se oprește automat după o oră de funcționare.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Nu lăsați plăcile pe păr, mai mult de câteva secunde o dată, pentru că aceasta poate deteriora părul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual. Pentru a realiza bucle, respectați instrucțiunile din capitolul

'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Ondularea' pentru a împiedica deteriorarea părului.

- Mențineți plăcile pentru îndreptare curate și fără praf, murdărie și produse de coafat precum spumă, pulverizator și gel, pentru a oferi un păr perfect drept.
- Plăcile au un înveliș ceramic. Acest înveliș se uzează încet, de-a lungul timpului. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile de îndreptare se pot păta.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Utilizarea aparatului

Aparatele de îndreptat părul sunt instrumente de coafare puternice și trebuie utilizate întotdeauna cu grijă. Deoarece este similar aparatelor profesionale de îndreptat părul care ating temperaturi înalte, nu utilizați frecvent aparatul pentru a evita deteriorarea părului.

Dacă utilizați în mod incorect aparatul de întins părul sau la o temperatură greșită, puteți supraîncălzi părul sau îl puteți arde. Asigurați-vă întotdeauna că ați selectat temperatura potrivită pentru tipul dvs. de păr.

Notă: Asigurați-vă că părul este uscat complet înainte de a-l îndrepta.

Îndreptare

1 Introduceți ștecherul în priză.

2 Setați comutatorul Pornit/Oprit în poziția "I" pentru a porni aparatul (fig. 3).

- Pe afișaj apare setarea implicită pentru temperatură 120. De îndată ce aparatul s-a încălzit la această setare, cuvântul “READY” (Gata) apare pe afișaj (fig. 4).

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață termorezistentă când se încălzește și când este fierbinte.

Din motive de securitate, aparatul de îndreptat părul se oprește automat după o oră de funcționare.

3 **Selectați o temperatură potrivită pentru tipul dvs. de păr.**

- La prima utilizare a aparatului de îndreptat părul selectați întotdeauna o setare mai mică.
- Pentru păr aspru, creț sau dificil de îndreptat, selectați o temperatură medie spre ridicată (170 sau mai mare).
- Pentru păr fin, cu textură medie sau ușor ondulat, selectați o temperatură medie spre joasă (160 sau mai mică).

Notă: Fiți foarte atenți la părul deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit, deoarece acesta se poate deteriora la temperaturi înalte.

4 **Utilizați butoanele + și - pentru a seta valoarea adecvată a temperaturii. (fig. 5)**

- Afișajul indică temperatura selectată.
- După încălzirea aparatului până la temperatura selectată, cuvântul ‘READY’ (Pregătit) apare pe afișaj.
- Liniile de pe afișaj indică timpul de utilizare rămas al aparatului. Perioada totală de utilizare este de 60 de minute. La fiecare zece minute dispăre una din cele șase linii. după 60 de minute, aparatul se oprește automat.

5 **Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit. (fig. 6)**

6 **Utilizați un pieptene pentru a împărți părul în șuvițe. Nu faceți șuvițe prea groase.**

Notă: Este mai bine să strângeți tot părul de deasupra și să îndreptați, pentru început, părul de dedesubt. Apoi îndreptați-l pe cel de deasupra.

7 Luați o șuviță a cărei lățime să nu depășească 5 cm. Poziționați șuvița între plăcile de îndreptare și presați mânerul aparatului cu putere.

8 Glisați aparatul de întins părul pe lungimea părului timp de 5 secunde, de la rădăcină până la vârf, fără să vă opriți, pentru a evita supraîncălzirea (fig. 7).

Sugestie: Dacă doriți să creați o coafură cu spirale, îndreptați șuvița și întoarceți aparatul de întins părul într-un semicerc în interior (sau exterior) când ajungeți la capătul șuviței. Țineți aparatul de întins părul timp de 2 - 3 secunde și apoi eliberați șuvița.

9 Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.

10 Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci, întrucât ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

Ondularea

Cu ajutorul aparatului de îndreptat părul puteți realiza bucle în același mod ca și cu o perie uzuală. Buclele sunt create de marginile rotunjite ale plăcilor pentru îndreptare. Suprafața curbată protejată termic a plăcilor răcește buclele pentru rezultate durabile.

Pentru a împiedica deteriorarea părului sau a vârfurilor firelor de păr:

- Nu prindeți vârfurile firelor de păr între plăcile pentru îndreptare și înfășurați părul în jurul plăcilor ca în cazul unui ondulator;
- Nu înfășurați părul numai pe o placă pentru îndreptare. Pur și simplu așezați șuvița între plăci, închideți aparatul de îndreptat părul și mențineți-l închis în timp ce îl trageți în jos.

1 Urmați etapele de la 1 la 8 din secțiunea 'Îndreptarea'.

2 Luați o șuviță lată de maxim 5 cm și prindeți-o între plăcile pentru îndreptare aproape de pielea capului. Apoi depărtați șuvița de pielea capului pentru a evita arderea acesteia pielii. (fig. 8)

3 Rotiți aparatul de îndreptat părul la 180 de grade spre interior până când bucla capătă o formă de U (fig. 9).

- 4** Trageți aparatul de îndreptat părul în jos printr-o mișcare uniformă. Când vă apropiați de capătul șuviței, rotiți ușor aparatul de îndreptat părul spre interior (fig. 10).

Notă: Cu cât mișcarea este mai lentă, cu atât bucla este mai strânsă; cu cât mișcarea este mai rapidă, cu atât bucla este mai lejeră. Dacă nu obțineți aspectul dorit de prima dată, repetați acest proces după 20 de secunde. Aceste 20 de secunde sunt necesare pentru a lăsa părul să se răcească.

Notă: Aparatul poate produce puțin fum când îl utilizați pentru ondulare. Acest lucru este normal.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

- 1** Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2** Lăsați aparatul să se răcească în totalitate pe o suprafață termorezistentă.
- 3** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Notă: Asigurați-vă că aparatul este uscat complet înainte de a-l utiliza sau depozita.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1** Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2** Lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață termorezistentă.
- 3** Așezați aparatul în husa termorezistentă furnizată și depozitați-l într-un loc sigur și uscat. De asemenea, puteți păstra aparatul prinzându-l de agățătoare.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 11).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка для прохладного воздуха
- B** Пластины с керамическим покрытием
- C** кнопка "+" увеличивает температуру нагрева
- D** кнопка "-" уменьшает температуру нагрева
- E** Переключатель вкл./выкл.
- F** Петелька для подвешивания
- G** Цифровой ЖК-дисплей с отображением температурного режима, индикацией READY (Готов к работе) и индикацией автоматического отключения
- H** Изогнутая поверхность пластин с термозащитой
- Термостойкий футляр (нет на иллюстрации)

Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Не используйте прибор вблизи воды. Не используйте прибор вблизи ванной, душа, раковины и других емкостей с водой (Рис. 2).
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не подносите устройство к нетермостойким поверхностям. Не накрывайте горячее устройство (например, полотенцем или тряпкой).
- Держите прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов.
- Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Выпрямляющие пластины и пластиковые части прибора рядом с пластинами быстро нагреваются до высоких температур. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с кожей.
- Максимальная температура достигается сразу после окончания нагрева. Фактическая температура во время использования может быть ниже.

- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Выпрямитель автоматически выключается после работы в течении часа для безопасности эксплуатации устройства.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Во избежание повреждения волос контакт пластин с волосами не должен превышать нескольких секунд за один прием.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве. При завивке следуйте правилам, описанным в главе "Использование прибора", в разделе "Завивка", чтобы избежать повреждения волос.
- Для достижения оптимальных результатов следите, чтобы пластины выпрямителя волос были чистыми, и на них не оставалось пыли, грязи и средств для укладки волос, таких как мусс, спрей или гель.
- Пластины выпрямителя имеют керамическое покрытие. С течением времени керамическое покрытие изнашивается. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора для окрашенных волос, на пластинах могут появиться пятна.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Выпрямитель волос — это мощный инструмент, которым нужно пользоваться осторожно. Поскольку выпрямитель разогревается до такой же температуры, что и профессиональные парикмахерские устройства, не пользуйтесь им часто, чтобы не повредить волосы. Неправильное использование выпрямителя и неправильный выбор температурного режима могут привести к пересушиванию волос и даже к их возгоранию. Следите за тем, чтобы выбранная температура соответствовала вашему типу волос.

Примечание: Перед использованием выпрямителя убедитесь, что волосы абсолютно сухие.

Выпрямление волос

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Для включения прибора установите переключатель вкл./выкл. на отметку “I” (Рис. 3).
- Д** На дисплее отобразится температурный режим по умолчанию - 120. Как только прибор нагреется до установленной температуры, на дисплее отобразится сообщение READY (Готов к работе) (Рис. 4).

Не оставляйте включенный в электросеть прибор без присмотра. Обязательно кладите разогретый или нагревающийся прибор на термостойкую поверхность.

Выпрямитель автоматически выключается после работы в течении часа для безопасности эксплуатации устройства.

- 3** Выберите температурный режим, наиболее подходящую вашему типу волос.
- При первом использовании выпрямителя обязательно выберите самый низкий температурный режим.
 - Для жестких, выющихся или трудновыпрямляемых волос выберите средний температурный режим (170 и выше).

- Для тонких, среднежестких или мягких волнистых волос выберите средний или низкий температурный режим (160 и ниже).

Примечание: Особенно бережно нужно обходиться со светлыми, обесцвеченными или окрашенными волосами, так как они наиболее чувствительны к высоким температурам.

- 4** Установите необходимый температурный режим с помощью кнопок + и -. (Рис. 5)
 - ▶ На дисплее отобразится выбранный температурный режим.
 - ▶ Когда прибор нагреется до установленной температуры, на дисплее отобразится сообщение READY (Готов к работе).
 - ▶ Деления на дисплее указывают на оставшееся время использования прибора. Общее время работы прибора — 60 минут. Каждые десять минут одно из шести делений исчезает. По истечении 60 минут прибор автоматически отключается.
- 5** Расчешите волосы расчёской или щёткой перед использованием выпрямителя. (Рис. 6)
- 6** Расчёской разделите волосы на пряди. Не собирайте в одну прядь слишком много волос.

Примечание: Лучше собрать волосы на макушке, начав с распрямления волос нижней части головы. После этого постепенно выпускать волосы с макушки, выпрямляя их.

- 7** Возьмите прядь волос шириной 5 см. Поместите её между пластинами выпрямителя и плотно сожмите рукоятки прибора.
- 8** Плавное перемещайте выпрямитель по всей длине волос от корней до кончиков в течение 5 секунд. Не прекращайте движение, чтобы не перегреть волосы (Рис. 7).

Совет. Если необходимо подкрутить концы волос, проведите выпрямителем вдоль всей пряди, а ее конец заверните вовнутрь (или наружу). Удерживайте выпрямитель в таком положении 2-3 секунды, затем отпустите.

- 9** Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 10** Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

Завивка

С помощью выпрямителя можно создать такую же завивку, как и с помощью обычной щетки. Локоны образуются при помощи закругленных концов пластин выпрямителя. Изогнутая поверхность пластин с термозащитой охлаждает локоны, что способствует более стойкому результату.

Во избежание повреждения волос или кончиков волос соблюдайте следующие правила.

- Не зажимайте кончики волос между пластинами выпрямителя и не накручивайте на них волосы так, как это делается с помощью щипцов для завивки.
- Не накручивайте волосы на одну пластину. Просто поместите локон между пластинами, сожмите пластины и проведите вниз по волосам, не разжимая.

- 1** Выполните шаги с 1 по 8 в разделе “Выпрямление волос”.
- 2** Возьмите прядь волос шириной не более 5 см и поместите ее между пластин выпрямителя как можно ближе к корням. Затем приподнимите прядь во избежание контакта с кожей головы. (Рис. 8)
- 3** Поверните выпрямитель на 180 градусов внутрь таким образом, чтобы локон приобрел U-образную форму (Рис. 9).
- 4** Потяните выпрямитель вниз одним плавным движением. Когда кончик пряди окажется в выпрямителе, медленно поверните выпрямитель вовнутрь (Рис. 10).

Примечание: Волосы завьются сильнее при медленном движении выпрямителя. При быстром движении форма локонов будет менее четкой. Если при первой попытке вы не достигли желаемого

результата, повторите процедуру через 20 секунд. 20-секундная пауза необходима для того, чтобы волосы могли остыть.

Примечание: При первом включении прибора может выделяться немного дыма. Это нормально.

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Положите прибор остывать на термостойкую поверхность.
- 3 Протрите прибор влажной тканью.

Примечание: Прежде чем убрать прибор на хранение или использовать его убедитесь, что он высох.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Положите прибор остывать на термостойкую поверхность.
- 3 Поместите прибор в прилагаемый термостойкий футляр и храните его в сухом и безопасном месте. Прибор также можно хранить, подвешивая за специальную петлю.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 11).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.ru** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Chladná špička
- B** Keramické platne
- C** Tlačidlo + na zvýšenie nastavenia teploty
- D** Tlačidlo – na zníženie nastavenia teploty
- E** Posuvný vypínač
- F** Očko na zavesenie
- G** Digitálny LCD displej s nastavením teploty, indikátorom pripravenosti „READY“ a indikátorom automatického vypnutia
- H** Tvarovaný povrch s tepelnou ochranou
 - Teplovzdorné puzdro (nie je zobrazené)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Varovanie

- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti zdroja vody. Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu (Obr. 2).
- Ak toto zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje riziko aj v prípade, že je zariadenie vypnuté.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné

centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Zariadenie nedávajte na povrchy, ktoré nie sú teplovzdorné a, kým je horúce, nikdy ho nezakrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie sa nesmie odkladať do blízkosti horľavých predmetov.
- Kým je zariadenie zapojené do siete, nenechávajte ho bez dozoru.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Vyrovnávacie platne a plastové diely v blízkosti platní rýchlo dosiahnu vysokú teplotu. Zabráňte kontaktu pokožky s horúcimi časťami zariadenia.
- Maximálnu teplotu platne dosiahnu hneď po zohriatí. Skutočná teplota počas používania môže byť nižšia.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Z bezpečnostných dôvodov sa vlasová žehlička po 1 hodine automaticky vypne.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Platne nikdy nenechávajte vo vlasoch dlhšie ako pár sekúnd, pretože v opačnom prípade si môžete poškodiť vlasy.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadne iné účely ako tie, ktoré sú uvedené v tomto návode. Ak chcete vytvoriť kučery, postupujte podľa

pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“, časť „Natáčanie vlasov“, aby ste predišli poškodeniu vlasov.

- Na dosiahnutie dokonalého vyrovnania vlasov udržiajte vyrovnávacie platne čisté, bez prachu, nečistôt alebo zvyškov prostriedkov na úpravu účesu, ako napríklad penového tužidla, laku či gélu na vlasy.
- Platne sú potiahnuté keramickou vrstvou. Táto vrstva sa časom opotrebuje. To však nijako neovplyvní činnosť zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, vyrovnávacie platne sa môžu znečistiť.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúčala. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie zariadenia

Vlasové žehličky sú veľmi účinné a preto pri ich používaní treba dávať pozor. Rovnako, ako v prípade ostatných vlasových žehličiek, Vám kvôli vysokej pracovnej teplote neodporúčame žehličku používať veľmi často, aby ste predišli poškodeniu vlasov.

Ak vlasovú žehličku používate nesprávne, prípadne ju používate pri nesprávnom nastavení teploty, môže dôjsť k prehriatiu či dokonca spáleniu Vašich vlasov. Vždy sa uistite, že ste nastavili teplotu vhodnú pre Váš typ vlasov.

Poznámka: Pred vyrovnávaním musia byť vlasy úplne suché.

Vyrovňovanie vlasov

- 1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zástrčky.
- 2** Zariadenie zapnete nastavením posuvného vypínača do polohy „I“ (Obr. 3).

- Na displeji sa zobrazí predvolené nastavenie teploty 120 stupňov. Akonáhle sa zariadenie zohreje na túto teplotu, na displeji sa zobrazí slovo „READY“ (PRIPRAVENÉ) (Obr. 4).

Kým je zariadenie pripojené do siete, nikdy ho nenechávajúť bez dozoru. Keď sa zariadenie zohrieva alebo je horúce, vždy ho odkladajte na teplovzdornú podložku.

Z bezpečnostných dôvodov sa vlasová žehlička po 1 hodine automaticky vypne.

3 Nastavte teplotu, ktorá je vhodná pre Váš typ vlasov.

- Keď vlasovú žehličku používate prvýkrát, vždy zvolte nízke nastavenie.
- Pri nepoddajných, kučeravých vlasoch alebo vlasoch, ktoré sa dajú len ťažko vyrovnať, zvolte stredné až vysoké (170 a viac) nastavenie teploty.
- Pri jemných, stredne kučeravých alebo mierne zvlnených vlasoch vyberte stredné až nízke nastavenie (160 a menej).

Poznámka: Zvlášť opatrni buďte pri svetlých, blond, odfarbených alebo zafarbených vlasoch, pretože sú viac náchylné na poškodenie pri vysokej teplote.

4 Pomocou tlačidiel + a - nastavte správnu teplotu. (Obr. 5)

- Displej zobrazuje zvolené nastavenie teploty.
- Keď sa zariadenie zohreje na nastavenú teplotu, na displeji sa zobrazí slovo „READY“ (PRIPRAVENÉ).
- Paličky na displeji zobrazujú zostávajúci čas používania zariadenia. Celkový čas používania je 60 minút. Každých desať minút sa stratí jedna zo šiestich paličiek. Po 60 minútach sa zariadenie automaticky vypne.

5 Hrebeňom alebo kefou si rozčesťte vlasy, aby boli hladké. (Obr. 6)

6 Hrebeňom rozdeľte vlasy do prameňov. Prameň by nemal obsahovať priveľa vlasov.

Poznámka: Vhodnejšie je rozdeliť vlasy na temene a najskôr vyrovnať vlasy pod nimi. Potom vyrovnajte aj vlasy na temene.

- 7** Prameň vlasov užší ako 5 cm vložte medzi vyrovnávacie platne a pevne stlačte rúčky zariadenia k sebe.
 - 8** V priebehu 5 sekúnd pomaly posúvajte vlasovú žehličku od korenkov smerom ku končekom vlasov. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali (Obr. 7).
- Tip Ak chcete pri žehlení vlasov zahnúť ich konce, prameň vlasov najprv vyrovnajte. Keď sa dostanete ku končekom, v poloblúku pootočte žehličku smerom k sebe (prípadne smerom von). Žehličku v tejto polohe podržte 2 až 3 sekundy a potom prameň vlasov uvoľnite.*
- 9** Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
 - 10** Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

Natáčanie vlasov

Pomocou žehličky môžete tvarovať kučery rovnako, ako bežnou kefou. Kučery sa tvoria pomocou zaoblených rohov vyrovnávacích platní. Pomocou oblého povrchu platní s tepelnou ochranou, ktorý chladí kučery, dosiahnete trvalejšie výsledky.

Aby ste predišli poškodeniu vlasov alebo ich končekom:

- Nezatvárajte končeky vlasov medzi vyrovnávacie platne ani nenatáčajte vlasy okolo platní ako pri používaní bežnej kulmy.
- Nenatáčajte vlasy len okolo jednej vyrovnávacej platne. Prameň vlasov jednoducho vložte medzi platne, zatvorte žehličku a zatvorenú ju ťahajte smerom nadol.

- 1** Postupujte podľa krokov 1 až 8 v časti „Vyrovnávanie vlasov“.
- 2** Vezmite prameň vlasov nie širší ako 5 cm a dostatočne blízko hlavy ho uchopte medzi vyrovnávacie platne. Potom potiahnite žehličku smerom od hlavy, aby ste predišli popáleniu pokožky. (Obr. 8)
- 3** Žehličku otočte o 180 stupňov dovnútra, aby prameň vytvoril tvar písmena U (Obr. 9).

- 4** Žehličku ťahajte jedným plynulým pohybom. Keď sa dostanete ku koncu prameňa, pomaly otočte žehličku smerom dovnútra (Obr. 10).

Poznámka: Čím pomalší bude pohyb, tým pevnejšia bude kučera. Čím bude pohyb rýchlejší, tým jemnejšia bude kučera. Ak ste nedosiahli požadovaný tvar na prvý krát, zopakujte postup po 20 sekundách. 20 sekundová prestávka je potrebná, aby vlasy vychladli.

Poznámka: Počas použitia zariadenia ako kulmy sa môže zo zariadenia uvoľňovať malé množstvo dymu. Je to normálny jav.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Zariadenie nechajte úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3** Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Poznámka: Pred použitím alebo odložením zariadenia sa uistite, že je úplne suché.

Odkladanie

Sieťový kábel nikdy nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Zariadenie nechajte vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3** Zariadenie umiestnite do teplovzdorného puzdra a odložte ho na bezpečné a suché miesto. Zariadenie môžete tiež zavesiť za očko na zavesenie.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste

oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 11).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Hladna konica
- B** S keramiko prevlečeni plošči
- C** Gumb + za zvišanje temperature
- D** Gumb - za znižanje temperature
- E** Dršno stikalo za vklop/izklop
- F** Obešalna zanka
- G** Digitalni zaslon LCD z nastavitvijo temperature, indikatorjem "READY" (PRIPRAVLJENO) in indikatorjem samodejnega izklopa
- H** Toplotno zaščitena ukrivljena površina
 - Torbica, odporna proti vročini (ni prikazana)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Aparata ne uporabljajte v bližini vode. Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov in drugih posod z vodo (Sl. 2).
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.

- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne približujte površinam, ki niso odporne proti vročini, in ga z ničimer ne pokrivajte, ko je vroč (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne približujte vnetljivim predmetom.
- Na električno omrežje priključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ravnalni plošči in plastični deli ob ploščah hitro dosežejo visoke temperature. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- Najvišja temperatura je dosežena takoj zatem, ko se aparat ogreje. Dejanska temperatura med uporabo je lahko nižja.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Iz varnostnih razlogov se ravnalnik po eni uri uporabe samodejno izklopi.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Plošč ne puščajte v laseh dlje kot nekaj sekund naenkrat, ker si lahko poškodujete lase.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparat uporabljajte le na suhih laseh.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku. Če želite oblikovati kodre, sledite navodilom v poglavju "Uporaba aparata", razdelek "Kodranje", da si ne poškodujete las.
- Za čudovite ravne lase naj bosta ravnalni plošči čisti in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pene, razpršila in geli.
- Plošči imata keramično prevleko. Ta plast se sčasoma obrabi. To ne vpliva na delovanje aparata.

- Če aparat uporabljate na pobarvanih laseh, se ravnalni plošči lahko umažeta.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba aparata

Ravnalniki so močno orodje za oblikovanje pričeske in jih morate vedno uporabljati previdno. Tako kot pri vseh ravnalnikih, ki dosežejo visoke temperature, tudi tega ne uporabljajte prepogosto, da si ne poškodujete las.

Če ravnalnika ne uporabljate pravilno ali ga uporabljate pri neustrezni temperaturi, lahko lase pregrejete ali celo zažgete. Vedno izberite temperaturo, ki je primerna za vaš tip las.

Opomba: Poskrbite, da so lasje pred ravnanjem popolnoma suhi.

Ravnanje

- 1** Vtikač vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Preklopite drsno stikalo za vklop/izklop v položaj "I", da vklopite aparat (Sl. 3).
- 3** Na zaslonu se pojavi privzeta nastavitev temperature 120. Ko se aparat segreje na to temperaturo, se na zaslonu izpiše "READY" (Pripravljeno) (Sl. 4).

Aparata ne puščajte vklopljenega brez nadzora. Aparat med tem, ko se segreva ali ko je vroč, vedno puščajte na podlagi, ki je odporna proti vročini.

Iz varnostnih razlogov se ravnalnik po eni uri uporabe samodejno izklopi.

3 Izberite temperaturo, ki je primerna za vaš tip las.

- Pri prvi uporabi ravnalnika izberite nizko nastavitev.
- Za grobe, kodraste in ostale tipe las, ki jih je težko ravnati, izberite srednjo temperaturo (170 in več).
- Za tanke, srednje teksturirane ali mehko valovite lase izberite srednjo do nizko nastavitev (160 in manj).

Opomba: Predvsem bodite previdni s svetlimi, pobeljenimi ali pobarvanimi lasmi, saj so bolj občutljivi na vročino.

4 Z gumboma + in - nastavite ustrezno temperaturo. (Sl. 5)

- Na zaslonu se prikaže izbrana temperatura.
- Ko se aparat segreje na izbrano temperaturo, se na zaslonu izpiše 'READY' (Pripravljeno).
- Črtice na zaslonu prikazujejo preostali čas uporabe aparata. Skupni čas uporabe je 60 minut. Vsakih deset minut izgine ena črtica. Aparat se po 60 minutah samodejno izklopi.

5 Lase počesite ali skrtačite, da bodo nezavozlani in voljni. (Sl. 6)**6 Z glavnikom si razdelite lase na posamezne dele. V posamezni del ne dajte preveč las.**

Opomba: Lase na temenu je bolje ločiti od drugih in najprej zravnati spodnje lase, nato pa še tiste na vrhu glave.

7 Vzemite pramen, ki ni širši od 5 cm. Namestite ga med ravnalni plošči in stisnite ročaja aparata čvrsto skupaj.**8 V 5 sekundah potegnite ravnalnik po celotni dolžini las, od korenin do konic, brez ustavljanja, da preprečite pregretje las (Sl. 7).**

Nasvet: Če želite ustvariti pričesko z zavihanimi lasmi, zravnajte pramen in ko pridete do konca le-tega, ravnalnik obrnite za pol kroga navznoter (ali navzven). Ravnalnik držite v tem položaju 2 do 3 sekunde in nato sprostite pramen.

9 Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.

- 10** Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj lahko uničite pričesko, ki ste jo pravkar ustvarili.

Kodranje

Z ravnalnikom lahko oblikujete kodre na enak način kot z običajno krtačo. Kodri se ustvarijo z zaobljenimi robovi ravnalnih plošč. Toplotno zaščitena ukrivljena površina plošč ohladi kodre, kar zagotovi dolgotrajne rezultate. Da preprečite poškodbe las ali lasnih konic:

- Ne stiskajte lasnih konic z ravnalnima ploščama in navijajte las okoli plošč, kot se to počne s kodralnikom.
- Ne navijajte las samo okoli ene ravnalne plošče. Pramen preprosto namestite med plošči, zaprite ravnalnik in ga držite zaprtega med vlečenjem navzdol.

- 1** Sledite korakom od 1 do 8 v razdelku "Ravnanje".

- 2** Vzemite pramen, ki ni širši od 5 cm, in ga stisnite z ravnalnima ploščama v bližini lasišča. Nato povlecite pramen vstran od lasišča, da si ne opečete kože. (Sl. 8)

- 3** Obrnite ravnalnik za 180 stopinj navznoter, da se pramen zvije v obliki črke U (Sl. 9).

- 4** Povlecite ravnalnik navzdol z enakomernim premikom. Ko se bližate koncu pramena, počasi obračajte ravnalnik navznoter (Sl. 10).

Opomba: Počasnejši je premik, čvrstejši so kodri. Hitrejši je premik, ohlapnejši so kodri. Če ne dosežete zelenega videza v prvem poskusu, ponovite postopek po 20 sekundah. Ta čas 20 sekund je potreben zato, da se lasje ohladijo.

Opomba: Če uporabljate aparat za kodranje, se lahko iz njega malo pokadi. To je normalno.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

- 1** Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat naj se popolnoma ohladi na površini, ki je odporna proti vročini.

3 Aparat očistite z vlažno krpo.

Opomba: Aparat mora biti popolnoma suh, preden ga uporabite ali shranite.

Shranjevanje

Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat naj se ohladi na površini, ki je odporna proti vročini.

3 Aparat dajte v priloženo torbico, ki je odporna proti vročini, in shranite na varno in suho mesto. Aparat lahko shranite tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 11).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Hladan vrh
- B** Keramikom obložene ploče
- C** + dugme za podizanje temperature
- D** - dugme za smanjivanje temperature
- E** Klizno dugme za uključivanje/isključivanje
- F** Petlja za kačenje
- G** Digitalni LCD displej sa postavkom temperature, indikatorom spremnosti i indikatorom za automatsko isključivanje
- H** Zaobljena površina s termoizolacijom
 - Termootporna torbica (nije prikazana)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode. Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika i posuda sa vodom (Sl. 2).
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je uređaj isključen.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kablova za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Aparat držite podalje od površina osetljivih na toplotu i nikad nemojte da ga pokrivete dok je vruć (npr. peškirom ili odećom).
- Držite aparat dalje od zapaljivih stvari.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Ploče za ravnanje i plastični delovi u blizini ploča brzo dostižu visoku temperaturu. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir sa kožom.
- Najjača temperatura se dostiže odmah nakon zagrevanja. Temperatura potrebna za upotrebu može biti niža.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Iz bezbednosnih razloga, aparat se automatski isključuje nakon 1 časa rada.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Ploče nemojte da ostavljate na kosi duže od nekoliko sekundi, da ne bi došlo do oštećenja kose.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo u svrhe opisane u priručniku. Za pravljenje kovrdža, pratite uputstva iz poglavlja "Upotreba aparata", odeljak "Kovrdžanje", da ne bi došlo do oštećenja kose.
- Za savršene rezultate ispravljanja, pazite da ploče za ravnanje uvek budu čiste i bez tragova prašine, prljavštine i proizvoda za kosu poput pene, laka za kosu i gela.

- Ploče su obložene keramikom. Ova obloga se tokom vremena može istrošiti. Ovo neće uticati na rad aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, ploče se mogu obojiti.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba aparata

Aparati za ispravljanje kose su snažna sredstva za oblikovanje kose i s njima se mora pažljivo postupati. Kao i sa svim aparatima koji dostižu visoke temperature, nemojte ga koristiti previše često, da bi ste izbegli oštećenje kose.

Ako nepravilno koristite aparat za ispravljanje kose ili koristite pogrešnu temperaturu, možete pregrejati ili čak izgoreti kosu. Uvek vodite računa da izaberete temperaturu koja odgovara vašem tipu kose.

Napomena: Proverite da li vam je kosa skroz suva pre nego što počnete sa izravnavanjem.

Ravnanje kose

- 1** Uključite utikač u utičnicu u zidu.
- 2** Da biste uključili aparat, gurnite dugme za uključivanje/isključivanje u položaj 'I' (Sl. 3).
- 3** Podrazumevana postavka temperature od 120 pojavljuje se na ekranu. Čim se aparat zagreje do ove temperature, na ekranu se pojavljuje reč 'READY' (Spreman) (Sl. 4).

Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora. Nikada ne stavljajte aparat na površinu koja nije otporna na temperaturu dok se aparat zagreva ili je vruć.

Iz bezbednosnih razloga, aparat se automatski isključuje nakon 1 časa rada.

3 Odaberite i podesite temperaturu koja odgovara vašem tipu kose.

- Izaberite nisku temperaturu pri prvoj upotrebi aparata za ravnanje kose.
- Za grubu, kovrdžavu ili kosu koja se teško ravna izaberite postavku za temperaturu srednje do visoko (170 i više).
- Za tanku, kosu srednje teksture ili blago talasastu kosu izaberite postavku za temperaturu srednje do nisko (160 i niže).

Napomena: Posebno vodite računa sa svetlom, plavom, izbeljenom ili ofarbanom kosom jer je takva kosa osetljiva na visoku temperaturu.

4 Odgovarajuću postavku temperature izaberite pomoću + i - dugmadi. (Sl. 5)

- ▶ Ekran će prikazati odabranu i podešenu temperaturu.
- ▶ Kada se aparat zagreje do podešene temperature, na ekranu će se pojaviti reč 'READY' (spreman).
- ▶ Linije na ekranu pokazuju preostalo vreme za upotrebu aparata. Ukupno vreme upotrebe je 60 minuta. Svaki deset minuta će nestati po jedna od šest linija. Nakon 60 minuta, aparat će se automatski isključiti.

5 Očešljajte ili očetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka. (Sl. 6)

6 Upotrebite češalj da biste kosu podelili u pramenove. Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

Napomena: Deljenje kose bolje je početi od temena glave i prvo izravnati unutrašnje slojeve kose. Zatim izravnavajte gornje slojeve.

7 Uzmite pramen koji nije širi od 5 cm. Postavite ga između grejnih ploča i čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.

- 8** Klizite aparatom niz celu dužinu kose u trajanju od 5 sekundi bez zaustavljanja, od korena prema vrhu, da biste sprečili pregrevanje (Sl. 7).

Savet: Ako želite da uvijete krajeve kose, izravnajte pramen kose i okrenite aparat za izravnavanje kose za pola kruga prema unutra (ili prema spolja) kad dođete do kraja kose. Zadržite aparat u tom položaju u trajanju od 2 do 3 sekunde, a zatim ga otpustite.

- 9** Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.

- 10** Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate ili četkate kosu pre nego što se ohladi da ne biste pokvarili frizuru.

Kovrdžanje

Aparatom za ispravljanje kose možete praviti kovrdže na isti način kao sa običnom četkom. Kovrdže se prave pomoću zaobljenih ivica ploča za ravnanje. Zaobljena površina ploča s termoizolacijom hladi kovrdže da biste dobili dugotrajne rezultate.

Da biste sprečili oštećenje kose i krajeva kose:

- Nemojte da hvatate krajeve kose između ploča za ravnanje i da je namotavate oko ploča, kao kod aparata za uvijanje kose.
- Nemojte da namotavate kosu samo oko jedne ploče za ravnanje. Jednostavno stavite pramen kose između ploča, zatvorite aparat i držite ga zatvorenim dok ga vučete naniže.

- 1** Sledite uputstva od 1 do 8 iz odeljka "Ispravljanje kose".

- 2** Uzmite pramen koji nije širi od 5 cm i zatvorite aparat oko njega blizu kože glave. Zatim povucite pramen od kože glave da ne biste opekli kožu. (Sl. 8)

- 3** Okrećite aparat za 180 stepeni ka unutra dok pramen ne dođe u položaj nalik slovu "U" (Sl. 9).

- 4** Povucite aparat niz pramen jednim neprekinutim pokretom. Kad se približite kraju pramena, polako okrenite aparat ka unutra (Sl. 10).

Napomena: Što je pokret sporiji, to će kovrdža biti čvršća; što je pokret brži, to će kovrdža biti mekša. Ako pri prvom pokušaju ne dobijete željeni rezultat, ponovite proces nakon 20 sekundi. Tih 20 sekundi je potrebno da bi se kosa ohladila.

Napomena: Aparat može proizvesti izvesnu količinu dima kada ga koristite za uvijanje kose. To je normalno.

Čišćenje

Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom.

- 1** Isključite uređaj i izvucite kabl iz struje.
- 2** Postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3** Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Napomena: Pre upotrebe ili odlaganja proverite da li je aparat potpuno suv.

Odlaganje

Nikada nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1** Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2** Postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3** Stavite aparat u termootpornu torbicu koju ste dobili u kompletu i odložite ga na suvo i bezbedno mesto. Aparat se može odložiti i kačenjem o kukicu.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 11).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Холодний носик
- B** Пластини з керамічним покриттям
- C** Кнопка "+" для збільшення температури
- D** Кнопка "-" для зменшення температури
- E** Повзунковий вимикач
- F** Петля для підвішування
- G** Цифровий РК-дисплей з індикацією налаштування температури, індикаторами "READY" та автоматичного вимкнення
- H** Вигнута поверхня з термозахистом
- Жаростійкий футляр (не зображено)

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Попередження

- Не використовуйте цей пристрій біля води. Не використовуйте його біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою (Мал. 2).
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання. Знаходження пристрою біля води може спричинити виникнення небезпечної ситуації, навіть якщо він вимкнений.
- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Тримайте пристрій на відстані від поверхонь, чутливих до високих температур, і ніколи нічим не обгортайте пристрій (наприклад, рушником чи одягом), коли він гарячий.
- Зберігайте пристрій подалі від займистих речовин.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Вирівнювальні пластини та пластикові частини біля них швидко нагріваються. Запобігайте контакту гарячих поверхонь пристрою зі шкірою.
- Максимальної температури буде досягнуто тільки після нагрівання. Реальна температура пристрою під час роботи може бути нижчою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- З метою безпеки, пристрій автоматично вимкнеться через 1 годину після увімкнення.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.

- Щоб не пошкодити волосся, не тримайте пластини у волоссі довше, ніж кілька секунд.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику. Щоб запобігти пошкодженню волосся, створюйте завитки, дотримуючись інструкцій підрозділу “Завивка” у розділі “Застосування пристрою”.
- Для бездоганного випрямлення волосся слідкуйте, щоб пластини для випрямлення волосся були чистими від пилу, бруду і засобів моделювання таких, як пінка, лак і гель для волосся.
- Пластини мають керамічне покриття, яке з часом зношується. Це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для моделювання фарбованого волосся, на вирівнювальних пластинах можуть з’явитися плями.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Застосування пристрою

Щипці для розпрямлення волосся - це потужний інструмент, з яким необхідно обережно поводитися. Як і всі інші щипці, які нагріваються до професійних високих температур, їх не варто використовувати надто часто для запобігання пошкодженню волосся.

Якщо користуватися щипцями неправильно або вибрати невідповідну температуру, волосся можна перегріти чи, навіть, спалити. Завжди вибирайте температуру, яка підходить для Вашого типу волосся.

Примітка: Перед випрямленням волосся має бути повністю сухим.

Розпрямлення волосся

- 1** Вставте штекер у розетку на стіні.
- 2** Щоб увімкнути пристрій, встановіть перемикач “увімк./вимк.” у положення “I” (Мал. 3).
- ▶ Автоматичне встановлення температури 120 з’явиться на дисплеї. Коли пристрій нагріється до заданої температури, на дисплеї з’явиться повідомлення про готовність “READY” (Мал. 4).

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під’єднаний до мережі. Коли пристрій нагрівається або ще гарячий, його слід класти лише на жаростійку поверхню.

З метою безпеки, пристрій автоматично вимкнеться через 1 годину після увімкнення.

- 3** Виберіть температуру, яка підійде для Вашого типу волосся.
 - Під час першого використання щипців завжди вибирайте низьку температуру.
 - Для грубого, кучерявого волосся чи такого, яке важко розпрямити, вибирайте середню або високу (170 і вище) температуру.
 - Для тонкого, хвилястого чи волосся середньої текстури, вибирайте середню або низьку (160 і нижче) температуру.

Примітка: Будьте особливо обережні зі слабким, білявим, висвітленим або фарбованим волоссям, адже за високої температури його легко пошкодити.

- 4** За допомогою кнопок “+” та “-” виберіть потрібну температуру. (Мал. 5)
 - ▶ Вибране налаштування відобразиться на дисплеї.
 - ▶ Коли пристрій нагріється до заданої температури, на дисплеї з’явиться повідомлення про готовність “READY”.
 - ▶ Поділki на дисплеї показують, скільки залишилося часу використання щипців. Загальний час використання становить

60 хвилин. Кожні десять хвилин одна з шести поділок зникає. Пристрій автоматично вимикається через 60 хвилин.

- 5** Розчешіть волосся, щоб воно було розплутаним і гладким. (Мал. 6)
- 6** За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

Примітка: Краще спочатку відгилити волосся в області маківки і розпрямляти його знизу. Опісля можна розпрямляти волосся на маківці.

- 7** Візьміть пасмо не ширше за 5 см. Покладіть його між пластинами і міцно затисніть ручки пристрою докупі.
- 8** Пересувайте щипці по всій довжині волосся від коренів до кінчиків протягом 5 секунд, не зупиняючись, щоб запобігти перегріванню (Мал. 7).

Порада: Для створення завитків розпрямте пасмо волосся і за допомогою щипців закрутіть кінчики пасма на півкола до середини (або назовні). Тримайте щипці у такому положенні протягом 2-3 секунд, а потім відпустіть завиток.

- 9** Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 10** Дайте волоссю охолонути. Не розчісуйте волосся перед тим, як воно охолоне – це може зіпсути щойно створену зачіску.

Завивка

За допомогою щипців для розпрямлення волосся можна створювати завитки так само, як і за допомогою звичайної щітки. Завитки створюються завдяки заокругленим краям розпрямлюючих пластин. Вигнута поверхня з термозахистом на пластинах охолоджує завитки для тривалого збереження зачіски.

Щоб запобігти пошкодженню волосся або кінчиків волосся:

- Не затискайте кінчики волосся між розпрямлюючими пластинами і намотуйте волосся навколо пластин так само, як і за допомогою щипців для завивки.
- Не намотуйте волосся навколо лише однієї розпрямлюючої пластини. Просто покладіть пасмо волосся між пластинами, закрийте щипці і, не відкриваючи їх, потягніть униз.

- 1** Виконайте кроки 1-8 розділу “Розпрямлення волосся”.
- 2** Візьміть пасмо волосся шириною не більше 5 см і затисніть його між розпрямлюючими пластинами близько до шкіри. Потім відтягніть пасмо від шкіри, щоб не попектись. (Мал. 8)
- 3** Поверніть щипці для розпрямлення волосся на 180 градусів до середини, поки пасмо волосся не набуде U-подібної форми (Мал. 9).
- 4** Плавним рухом посувайте щипці для розпрямлення волосся донизу. Наближаючись до кінчиків пасма, повільно поверніть щипці до середини (Мал. 10).

Примітка: Що повільніші рухи, тим тугіший завиток; що швидші рухи, тим вільніший завиток. Якщо Ви не отримали потрібних результатів після першого разу, повторіть цю процедуру через 20 секунд, коли волосся охолоне.

Примітка: Коли пристрій використовується для завивки, з нього може виходити пара. Це нормально.

Чищення

Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

- 1** Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2** Дайте пристрою повністю охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3** Чистіть пристрій вологою тканиною.

Примітка: Перед використанням або відкладенням пристрою на зберігання, перевіряйте, чи він сухий.

Зберігання

Ніколи не намотуйте шнур навколо пристрою.

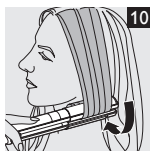
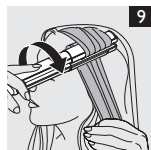
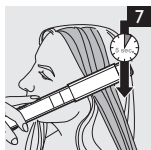
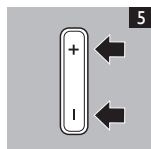
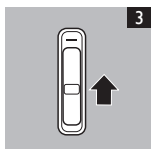
- 1** Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2** Дайте пристрою повністю охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3** Кладіть пристрій у жаростійкий футляр, що додається, і зберігайте у безпечному та сухому місці. Пристрій можна також підвішувати за петлю.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 11).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.7357.1